

**ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ  
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ  
PhD. 03/31.03.2021.Fil.78.04 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ХОЛОВА МУЯССАР АБДУЛҲАКИМОВНА**

**ЎЗБЕК МИЛЛИЙ ШЕВАЛАРИ КОРПУСИНИ ТУЗИШНИНГ  
ЛИНГВИСТИК АСОСЛАРИ  
(Бойсун тумани “ж”ловчи шевалари мисолида)**

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси**

**Оглавление авторефера диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD) on  
philological sciences**

**Холова Муяссар Абдулҳакимовна**

Ўзбек миллий шевалари корпусини тузишнинг лингвистик асослари (Бойсун  
тумани “ж”ловчи шевалари мисолида)..... 5

**Холова Муяссар Абдулҳакимовна**

Лингвистические основы формирования узбекского национального диалектного  
корпуса (на примере «ж»кающего говора района Байсун).....23

**Kholova Muyassar Abdulhakimovna**

Linguistic foundations of the formation of the corpus of uzbek national dialects  
(Baysun district is as the sample of “J”dialect)..... 43

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ

list of published works..... 47

**ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ  
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ  
PhD. 03/31.03.2021.Fil.78.04 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ХОЛОВА МУЯССАР АБДУЛҲАКИМОВНА**

**ЎЗБЕК МИЛЛИЙ ШЕВАЛАРИ КОРПУСИНИ ТУЗИШНИНГ  
ЛИНГВИСТИК АСОСЛАРИ  
(Бойсун тумани “ж”ловчи шевалари мисолида)**

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси хузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2020.1.PhD/Fil1095 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Термиз давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Термиз давлат университети веб-саҳифасининг [www.tersu.uz](http://www.tersu.uz) ҳамда "Ziyonet" ахборот-таълим порталининг [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz) манзилларига жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:

Менглиев Бахтиёр Ражабович  
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Шариф Мукимович Ёқубов  
филология фанлари номзоди, доцент

Уринбаева Дилбар Базаровна  
филология фанлари доктори, доцент

Етакчи ташкилот:

Фарғона давлат университети

Диссертация химояси Термиз давлат университети хузуридаги илмий даражалар берувчи PhD.03/31.03.2021.Fil.78.04 рақамли Илмий кенгашнинг 2022 йил 23 "август" соат 13:00 даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 190111, Термиз ш., Баркамол авлод кўчаси, 43-йй. Тел.: (876) 221-74-55; факс: (876) 226-71-17; e-mail: [termizdu@umail.uz](mailto:termizdu@umail.uz)).

Диссертация билан Термиз давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин ( рақам билан рўйхатга олинган). (Манзил: 190111, Термиз ш., Баркамол авлод кўчаси, 43-йй. Тел: (876) 221-74-55)

Диссертация автореферати 2022 йил 15 "08" куни тарқатилди.  
(2022 йил 15 "08" даги 15 рақамли реестр баённомаси.)



Б.Умуркулов  
Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш  
ранси, ф.ф.д., профессор

А.А.Эшмўминов  
Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш  
котиби, ф.ф.ф.д. (PhD), доцент

Ш.Т.Махмараимова  
Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш  
кошидаги Илмий семинар ранси,  
ф.ф.д., доцент

## КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

**Тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон тилшунослигида рақамли ахборот воситаларидан фойдаланиш қулайлиги ҳамда интернет орқали миллий тилларни ўзлаштиришга бўлган ҳаракат таъсирида миллий корпусларда шевалар базасини яратиш тенденцияси ўсмоқда. Натижада тилда мавжуд диалектларни нафакат лингвистик, балки амалий жиҳатдан тадқиқ этиш, бу орқали шева бирликларини сақлаб қолиш, авлоддан-авлодга етказиш имкониятининг кўлами кенгаймоқда: миллий тил корпусларида шева бирликларини лингвистик аниқлашнинг умумий тамойилларини ўрганиш, шевалар корпусининг жанрлар бўйича метаразметкасини ишлаб чиқиши, диалектал транскрипция лингвистик таъминоти тизимини ишлаб чиқишининг амалий аҳамияти ошмоқда. Ҳозирда шева бирликларини матнга кўчириш (ёзиб олиш) асосига қурилган диалектал корпусларнинг икки хил йўналиши: мавзувий ва тегланган матнли корпусни шакллантириш муаммолари долзарб бўлиб қолмоқда.

Дунё тилшунослигида тилларни сунъий интеллект ёрдамида матн таркибида сақлаб қолиш орқали уларнинг яшовчанлигини узайтириш ва лингвистик корпуснинг субкорпуси – шевалар корпусини шакллантириш зарурияти кун тартибидаги масалалардан бири ҳисобланди. Жумладан, диалектларни бир жойга жамлаш, таркибий тартиблаштириш, шевашуносликда мавжуд манбаларнинг сониялар оралиғида сараланиши ҳамда тақдимотини йўлга қўйиш доирасида Австрия, Хитой (Мандарин диалектлари корпуси), Германия, Португалия, Чехия, Финляндия, Скандинавия, Польша, Литва, Грузия (масалан: Cor-Dial-Sin; Helsinki corpus of English dialects; Nordic dialects corpus; Archiv fur gesprochenes Deutsch, Die bayerische Dialektadabank; LEXDIALGRAM ва х.к.), Россиянинг Москва, Славян-Кубан, Вологод, Саратов, Қозон каби диалектал корпусларини, Санкт-Петербург илмий-текшириш институтлари, Томск диалектологик корпус мактабларида амалга оширилаётган тадқиқотларни кўрсатиб ўтиш мумкин.

Ўзбек тилшунослигида корпус лингвистикасига доир яқин йиллар оралиғида бажарилган тадқиқотлар тилни ўрганувчи ва уни тадқиқ этувчилар учун асос вазифасини ўтай бошлагани унинг истиқболли йўналиши эканини яна бир бор исботлаб берди. Бинобарин, "...давлат тилининг соғлигини сақлаш, уни бойитиб бориш ва аҳолининг нутқ маданиятини ошириш; давлат тилининг замонавий ахборот технологиялари ва коммуникациялариға фаол интеграциялашувини таъминлаш"<sup>1</sup> ҳозирги кунда ўзбек компьютер лингвистикаси олдида турган долзарб вазифалардан биридир. Ўзбек шевашунослиги шевалар корпусининг лингвистик базасини яратиш, ўзбек шевашунослиги муаммоларини амалий тилшунослик тамойиллари асосида тадқиқ этиш имкониятларини кенгайтириш ва шу орқали шева корпусини

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг 2020 йил 20 октябрдаги «Мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги ПФ-6084-сон фармони // <https://lex.uz/docs/5058351>.

яратишининг лингвистик асосларини назарий асослаш, белгилаш ва ишлаб чиқиш бугуннинг муҳим масалаларидандир. Бунда ўзбек тили шевалари корпусини шакллантириш орқали унинг компьютер услуби, шеваларнинг хорижий тилларга таржима дастурлари ва лугатлар, электрон дарслклар яратиш билан боғлиқ илмий методик ишланмалар, амалий тавсиялар тайёрлаш ва бу орада эришилган натижаларни амалиётга кенг татбиқ этиш ҳар жиҳатдан долзарбдир.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 феврал “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги ПФ-4947-сон, 2019 йил 21 октябр “Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқейини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПФ-5850-сон Фармонлари, 2017 йил 17 февраль “Фанлар академияси фаолияти, илмий тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-2789-сон ва 2019 йил 4 октябр “Ўзбекистон Республикасининг “Давлат тили ҳақида”ги Қонуни қабул қилинганигининг ўттиз йиллигини кенг нишонлаш тўғрисида”ги ПҚ-4479-сон Қарорлари ва мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қиласди.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Тадқиқот Ўзбекистон Республикаси фан ва технологиялар ривожланишининг I. “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, иқтисодий, ҳуқуқий, маданий ва маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион гоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Ўзбек тилшунослигига компьютер лингвистикаси, матнга лексикографик ишлов бериш, матнни лингвостатистик таҳлил этиш борасида А.Пўлатов, С.Муҳамедова, А.Бабанаров, С.Каримов, М.Айимбетов, Г.Жуманазарова, С.Ризаев, А.Норов, Д.Уринбаева, Н.Абдураҳмонова каби олимларнинг<sup>1</sup> тадқиқотлари маълум. Шунингдек, Ш.Ҳамроева, А.Эшмўминов, Ў.Холиёров, Г.Бегматова, Р.Каримов томонидан олиб борилган тадқиқотларни<sup>2</sup> корпус лингвистикасидаги амалий қадамлар

<sup>1</sup> Пўлатов А. Компьютер лингвистикаси. – Тошкент: Академнашр, 2011. – Б. 175; Муҳамедова С. Ҳаракат феъллари асосида компьютер дастурлари учун лингвистик таъмин яратиш. Методик қўлланма. – Тошкент, 2006. – Б. 156; Бабанаров А. Разработка принципов построения словарного обеспечения турецко-русского машинного перевода: Автореф. дисс... канд. фил. наук. – Л., 1981; Каримов С., Қаршиев А., Истроилова Г. Абдулла Қаҳхор асарлари тилининг лугати. Алфавитли лугат. Частотали лугат. Терс лугат. – Тошкент, 2007; Айимбетов М.К. Опыт лингвостатистического анализа лексики и морфологии каракалпакского публицистического текста: Автореф. дисс... канд. фил. наук. – Ташкент, 1987.; Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилининг лингвопоэтикаси: Фил. фан. док. дис...автореф. – Тошкент, 2017; Ризаев С. Ўзбек тилининг лингвостатистик тадқиқи: Фил.фан.док.дис...автореф. – Тошкент, 2008; Норов А. Компьютер лингвистикаси асослари. – Қарши, 2017. – Б. 136; Уринбаева Д.Б. Ўзбек фольклори матнларининг лингвостатистик тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2010. – Б. 121; Абдураҳмонова Н.З. Инглизча матнларни ўзбек тилига таржима қилиш дастурининг лингвистик таъминоти (Содда гаплар мисолида): Филол.фан.бўйича фалсафа доктори (PhD)...дис. афтореф. – Тошкент, 2018;

<sup>2</sup> Ҳамроева Ш.М. Ўзбек тили муаллифлик корпусини тузишнинг лингвистик асослари: Фил. фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. – Бухоро, 2017. – Б. 13.; Эшмўминов А. Ўзбек тили миллий

сифатида баҳоласа арзиди. Ўзбек миллий корпусида 2018–2021 йиллар оралиғида “Ўзбек тили муаллифлик корпуси”, “Ўзбек миллий корпуси синонимлар базаси”, “Ўзбек тили миллий корпусида идиомалар базаси” ва “Ўзбек тили таълимий корпуси”нинг яратилганлиги ушбу йўналишнинг интенсив ривожланиш босқичида эканини кўрсатади. Ўзбек шевашунослигида шеваларнинг бир корпусга солиниши билан боғлиқ изланишларнинг олиб борилмаганлиги эса ушбу тадқиқотнинг илмий-амалий зарурат эканлигини далиллайди.

**Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим ёки илмий-тадқиқот муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация Термиз давлат университети илмий-тадқиқот ишлари режасига мувофиқ № 25–1 “Ўзбек тилшунослиги: бадиий нутқ таҳлили, антропоцентрик назария, этнолингвистика, корпус тилшунослиги” мавзуси доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади.** Бойсун тумани “ж”ловчи шевалари мисолида ўзбек миллий шевалари базаси ва корпусини тузишнинг лингвистик асосларини ишлаб чиқиши.

### **Тадқиқотнинг вазифалари:**

ўзбек тилининг изоҳли луғатларида шевалар тавсифи ва талқинини ўрганиш ва ўзбек тилининг изоҳли луғатларида шеваларнинг адабий тилга муносабатини таҳлил этиш;

шевалар базаси тузишнинг жаҳон стандартларини ўрганиб чиқиб, ўзбек тили шеваларининг лингвистик асосларини таҳлил этиш ҳамда шевалар базаси ва корпуси учун ягона юникодларга эга транскрипцион белгиларни ишлаб чиқиши, транслитерацион формадан фойдаланиш имкониятларини кўриб чиқиши;

шевалар корпусининг матн, паспорт, мавзувий, жанр бўйича метаразметкасини ишлаб чиқиши;

кўлёзма шаклидаги шевага оид бирликлар, сўзлар, гаплар, матнларни компьютерга киритиш орқали электрон матнлар ва файллар яратилишини текшириш;

шевалар корпусида диалектологик хариталар ўрнини белгилаб олиш.

**Тадқиқотнинг объекти** сифатида Бойсун шеваси лексикаси танланган.

**Тадқиқотнинг предметини** ўзбек тили шевалар базаси ва корпусини шакллантириш, шева бирликларини теглаш муаммолари ташкил этади.

**Тадқиқот усули.** Тадқиқот мавзусини ёритишда тавсифлаш, таснифлаш, қиёслаш, моделлаштириш, статистик таҳлил усулларидан фойдаланилди.

---

корпусининг синоним сўзлар базаси: Фил. фан. бўй. фалсафа доктори (PhD)...дисс. Автореф. – Қарши, 2019. – Б. 10.; Холиёров Ў. Ўзбек тили таълимий корпусини тузишнинг лингвистик асослари: Фил.фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. – Термиз. 2021. – Б. 15.; Бегматова Г.Х. Ўзбек миллий корпусида идиомалар базасини яратиш: Фил. фан. бўй. фалсафа доктори (PhD)...дисс. Автореф. – Термиз, 2019. – Б. 11.; Karimov R., Mengliev B. Theoretical fundamentals of uzbek-english parallel corpus / Journal of critical reviews. 2020. Vol. № 7. Is. №17. – P. 907 - 911.; Karimov R.A., Mengliev B.R. The Role of the Parallel Corpus in Linguistics, the Importance and the Possibilities of InterpretationInternational Journal of engineering and Advanced Technology (IJEAT). 2019. Vol. №8. Is. №5. – P. 388-391.

### **Тадқиқотнинг илмий янгилиги қўйидагилардан иборат:**

ўзбек миллий субдиалектал корпуси таркибий қисми шевалар базасида диалектал бирликларнинг транслитератив аксланиши ҳамда транскрипцион юникодлари тартиблаштириш орқали корпусда шеваларни саралаш тамойиллари ёритилган;

ўзбек миллий шевалар базасидаги сўзларнинг морфологик-семантик тегланиши, шакл ва маъно муносабатларига кўра гурухланиши, диалектларнинг этиологияси, инглиз тили ва рус тилига муқобил таржималари метаразметкаси орқали диалектал электрон луғатнинг янги авлод луғат стандартларига тўла мос келиши корпус лингвистикаси доирасида асосланган;

ўзбек миллий шевалар корпусида шеърий, насрий ва шеърий-насрий (аралаш) диалектал матнларни паспортизациялаш, мавзувий гурухлаш, жанр кесимида тақсимланиши компьютер лингвистикаси кодлари воситасида кўрсатилиб, бу жараённи амалга ошириш билан ўзбек диалектологияси фани йўналишида тадқиқотларнинг тадрижий ривожланишини янги босқичга олиб чиқиши мумкинлиги исботланган;

оғзаки сўзлашув услубига хос тил ҳодисаларини бир-бирига солиштириш, қиёслаш-чоғишириш имконини берувчи, диалектал бирликларнинг фонетик, лексик вариативлигини кўрсатувчи интерактив карталарни тузишнинг диалектологик тамойиллари ишлаб чиқилган.

### **Тадқиқотнинг амалий натижалари қўйидагилардан иборат:**

ўзбек тилининг изоҳли луғатларида шевалар тавсифи ва талқини ўрганилиб, шеванинг адабий тил, адабий тилга муносабати аниқланган;

шевага хос сўзларнинг диалектал хусусиятларини ҳисобга олган ҳолда шева базаси ва корпуси учун транскрипцион белгилар ишлаб чиқилган;

<https://dialect.uz/> мисолида ўзбек миллий шевалари базаси яратилган;

шевалар корпусида диалектологик хариталар акс этган интернет манбаларнинг фойдаланишда қулайлик (тезкорлик, мобиллик) даражаси асосланган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги ўрганилган материалнинг шева хусусиятидан келиб чиқсан ҳолда хулосалар қилишга ёрдам бериши, уларнинг асосли эканлиги, шевашунослик методикасига назарий жиҳатдан мос келиши, услугуб мукаммаллиги, ўзбек миллий шевалари корпусини тузиш тамойилларини ишлаб чиқишида амалда исботланган манбаларга таяниши билан изоҳланади.**

### **Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.**

Диссертациянинг илмий аҳамияти тадқиқот натижаларидан ўзбек шевашунослиги, ареал тилшунослик, корпус лингвистикаси, лексикография, этнолингвистика, лингвокультурология доирасида бажариладиган тадқиқотларда фойдаланиш мумкинлиги билан белгиланади.

Диссертациянинг амалий аҳамияти тадқиқот хулосаларидан “Корпус лингвистикаси”, “Ўзбек диалектологияси” ҳамда “Лингвокультурология” фанларидан ўқув ва услугуб қўлланмалар тайёрлашда, шунингдек, соҳага доир луғатларни тузишда фойдаланиш мумкинлиги, тил корпуслари, машина

таржимаси ҳамда компьютер лексикографиясининг ривожига хизмат қилиши билан изоҳланади.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** Ўзбек миллий шевалари корпусини тузишининг лингвистик асослари, шевалар базасидаги сўзларнинг морфологик-семантик тегланиши, шакл ва маъно муносабатларига қўра гуруҳланиши, диалектларнинг этимологияси бўйича олинган илмий натижалар асосида:

ўзбек тили миллий корпуси таркибида шевалар корпусини яратиш, шеваларни ягона бир тизимга солиши имкониятлари ва шевашунос тадқиқотчилар учун қулай тадқиқот майдони яратишга оид хulosалардан Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий тадқиқот институти томонидан олиб борилган FA–F1–G003 “Хозирги қорақалпоқ тилида функционал сўз ясалиши” мавзусидаги фундаментал тадқиқотда фойдаланилган (ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг 2021 йил 16 декабрдаги №17.01/ 273 маълумотномаси). Натижада қардош туркий тиллар қаторида ўзбек тилида шеваларни қўллашга доир тадқиқот натижалари замонавий лингвистик изланишлар сирасида таълими жараёнга татбиқ этилган;

офзаки сўзлашув услугига хос тил ҳодисаларини бир-бирига солиштириш, қиёслаш-чоғишириш имконини берувчи, диалектал бирликларнинг фонетик, лексик вариативлигини кўрсатувчи материалларнинг диалектологик тамойилларини ишлаб чиқишига оид хulosалардан: Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий тадқиқот институти томонидан олиб борилган FA–A1–G007 “Қорақалпоқ нақл-мақоллари лингвистик тадқиқот обьекти сифатида” мавзусидаги амалий-илмий тадқиқотда фойдаланилган (ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг №17.01/ 273 далолатномаси). Натижада ўзбек шеваларига оид сўзлар базасини тўлдиришда мавжуд шеваларнинг транслитерация шакллари, шеванинг сўз туркумлари, шаклий-маъновий гуруҳланиши, генезиси, муқобил таржимасини киритиш ва саралаш имкониятларига мансуб қарашларнинг мукаммаллашувига эришилган;

ўзбек миллий шевалар корпусини тузиш зарурати, лингвистик таъминоти, жаҳон шевалар базаси ва корпусларига ўхшаш ва фарқли томонлари, лингводидактик аҳамиятига доир хulosалардан Сурхондарё вилоят телерадиокомпаниясининг “Мунаввар кун” адабий-бадиий, маънавий-маърифий дастурларининг сценарийини тайёрлашда фойдаланилган (Сурхондарё вилоят телерадиокомпаниясининг 2021 йил 31 август 01-01/87-сон маълумотномаси). Натижада ўзбек тили таркибидаги шеванинг имкониятларидан фойдаланиш ҳақидаги тарғибот-ташвиқот ишлари орқали юқори савияли баркамол авлодни вояга етиштириш, тил маданиятини шакллантириш чора-тадбирларининг такомиллашувига эришилган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Мазкур тадқиқот натижалари бўйича 3 та халқаро ва 2 та республика илмий-амалий анжуманларида маърузалар қилинган.

**Тадқиқот натижаларнинг эълон қилинганлиги.** Диссертациянинг асосий мазмуни муаллиф томонидан чоп этилган 8 та илмий мақола (3 та Scopus базасида қайд этилган журналларда, 2 та халқаро импакт факторли журналларда, 3 та миллий ОАК журналларда) ва тезисларда ўз ифодасини топган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, уч асосий боб, умумий хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловадан иборат. Диссертациянинг умумий ҳажми 162 саҳифани ташкил этади.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**Кириш** қисмида тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурияти асосланган, тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги, муаммонинг ўрганилганлик даражаси, диссертация бажарилган олий таълим муассасининг илмий-тадқиқот ишлари билан боғлиқлиги, илмий тадқиқотнинг мақсад ва вазифалари, илмий янгилиги, назарий ва амалий аҳамияти, обьекти ва предмети, тадқиқот натижаларнинг ишончлилиги, жорий қилиниши, апробацияси, тадқиқот натижаларнинг эълон қилиниши, диссертациянинг тузилиши ва ҳажми ҳақида маълумотлар берилган.

Диссертациянинг биринчи боби **“Ўзбек лингвистикасида диалектология ва корпус масалалари”** деб номланиб, 1.1-қисмида лингвистикада шевашунослик тарихи ва ўзбек шевашунослигига Бойсун шевасининг тадқиқига эътибор қаратилган. Ўзбек тилшунослигига шеваларнинг фонетик, лексик, грамматик, хусусиятларига оид Т.Йўлдошев<sup>1</sup>, С.Ибрагимов<sup>2</sup>, Қ.Муҳаммаджонов<sup>3</sup>, Н.Ражабов<sup>4</sup>, Х.Дониёров<sup>5</sup> сингари олимларнинг назарий қарашлари ўрганилган.

Мазкур бобда, асосан, Бойсун туманида яшаб келаётган, камида бир асрлик тарихга эга бўлган, ижтимоий жиҳатдан ташқи ахборотдан қисман узилган, шаҳар зоналаридан худудий жиҳатдан узоқ бўлиб, тўғридан тўғри алоқа қилиш имкониятлари чекланган, мобил алоқа воситалари (интернет)дан фойдаланиш кўникмаларига эга бўлмаган кекса авлод вакиллари ва қишлоқ ва аҳоли пунктларида истиқомат қилувчиларнинг сўзлашув услуби тил хусусиятларига ургу берилган<sup>6</sup>.

Бойсун туманида кўпроқ иккита шеванинг тарқалиши кузатилади ва уларнинг худудий бўлиниши қуидагича: 1) қипчоқ (марказдан узоқ) ва 2) қарлуқ (марказ атрофлари, бу ҳолатни аҳолининг марказ атрофида сиқиқ ва аралаш ҳолда яшashi билан боғлаб тушунтириш мумкин). Шунга қарамасдан, ушбу диалектал ҳудудларга бирор-бир аниқ чегарани қўйиш мумкин эмас, чунки

<sup>1</sup> Йўлдошев Т. Тожикистондаги ўзбек шевалари морфологияси (феъл). – Тошкент: Фан, 1986. – Б. 34.

<sup>2</sup> Ибрагимов С. Фарғона шевалари касб-хунар лексикаси. – Тошкент: Фан, 1959. – Б. 56.

<sup>3</sup> Муҳаммаджонов Қ. Жанубий Қозогистон ўзбек шевалари морфологияси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 44.

<sup>4</sup> Ражабов Н. Ўзбек шеваларида феълнинг морфологик тузилиши. – Тошкент: Фан, 1990. – Б. 30.

<sup>5</sup> Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. – Тошкент: Фан, 1968. – Б. 28.

<sup>6</sup> Xolova M.A. Onlayn shevalar bazasini boshqarish dasturi (qidirish va sarallash asosida № DGU 09974/ 021/1/12) <http://dialect.uz/dialects>.

“ж”ловчи қипчоқ шевасида бошқа шеваларда кузатилган “й” товушларининг таркибий жиҳатдан аралаш қўлланиши унга доир диалектал умумийлик ва кам ҳолда жузъий фарқлиликни намоён этади<sup>1</sup>. Бинобарин, бу борада амалга оширилган аксарият тадқиқотларда шеваларнинг мавзувий бўлинувчанлиги бошқа туркий тил оиласарида қиёслаш орқали<sup>2</sup> олиб борилган. Б.И.Цинциус<sup>3</sup> шевага оид лугат маълумотларини қайта ишлашда мавзувий гурухлашнинг бир неча босқичларни таклиф қилади. Бу борадаги К.М.Мусаев<sup>4</sup> ҳамда Р.Абдина<sup>5</sup> фикрларини ҳам ҳисобга олган ҳолда биз Бойсун шевасига хос сўзларни қўйидагича таснифлашни таклиф этамиз. Булар:

1. *Фонетик диалектизмлар*. Диалектизмнинг ушбу турига адабий тил меъёрларидан фонетик таркибига кўра фарқланувчи, аммо семантик қурилишига кўра бир маънода қўлланувчи сўзлар киради. Бошқа туманлар шевасига қиёсан ўрганилганда эса шевадаги фонетик-лексик элементларнинг адабий тилдан фарқли ўлароқ, XV асрда амалда бўлган эски ўзбек адабий тили билан умумийлигини саклаб қолганлиги аниқланди. Фикримиз далили сифатида Навоий асарлари лугатида келтирилган баъзи сўзлардан мисол келтирамиз. I том: *gilä~гила* (гина) [401], *gögird~гўгирд* (гугурт) [407], *däjütmü~дайимғи* (доимги) [497], *jeti~ети* [528] (етти), *äjäylän~аёғлан* (оёқланг) [48], *älälmän~аламон* (оломон) [77], *äzriy~ажриғ* (ажриқ) [54], *azä~азо* (аза) [60], *ämänat~амонат* (омонат) [87], *bültürgi~бултурғи* (бултурги) [293], *äcçiy~аччиғ* (аччиқ) [150], *äjäylïq~аёғлик* (енгилтаклик) [48], *ändäk~андак* (озгина) [94], *älqämäq~алқамоқ* (эркаламоқ) [82], *beyon~бежон* (қуввати йўқ) [258]; II том: *jürtiq~йиртук* (йиртиқ) [80], *känäb~канаб* (каноп) [96], *kärvän~корвон* (карвон) [128], *kättägärän~каттагарон* (бу сўз туманда ёши улуғларга нисбатан қўлланилса, “Хазойин ул-маоний” асарида бу сўз “оғир-вазмин” маъносида ишлатилиб, полисемантик маъно ифодалаган) [399]<sup>6</sup> кабилар.

2. *Лексик диалектизмлар*. Муайян шева ареалининг бошқа шевалардан фарқлайдиган лисоний қирралари унинг лексик қатламида қўпроқ қўзга ташланади<sup>7</sup>. С.Рахимов шевага оид сўзларни иккига бўлиб ўрганишни: адабий тилда ўз муқобилига эга, параллел равишда қўлланувчи шевага доир сўзлар ва адабий тилда ўз муқобилига эга бўлмаган ўзига хос семантик маъновий қатламга эга шевага хос сўзларга бўлиб ўрганишни таклиф этади<sup>8</sup>. Лексик диалектизмларнинг ушбу турига маълум бир шевага оид бўлиб, адабий тилда

<sup>1</sup> Мухаммаджонов Қ. Жанубий Қозогистон ўзбек шевалари морфологияси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 101.

<sup>2</sup> Раҳимов С. Сурхондарё вилояти ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 67.

<sup>3</sup> Цинциус В.И. Проблемы сравнительно-исторического изучения лексики алтайских языков. Ленинград: Наука, 1979. – С. 4.

<sup>4</sup> Мусаев К.М. Лексикология тюркских языков. – Москва: Наука, 1984. – С. 25.

<sup>5</sup> Абдина Р.П., Белоглазов П.Е., Каскаракова З.Е., Кызласов А.С. Принципы лексико-тематической дифференциации диалектной лексики хакасского языка\ Мир науки, культуры, образования. 2018. Вып. №1. (68). – С. 104-120.

<sup>6</sup> Фозилов Э.И. Навоий асарлари лугати. IV томлик. – Тошкент: Фан, 1983. (Барча маълумотлар шу китобдан олинди).

<sup>7</sup> Дарвешов И. Жануби-гарбий Наманган шеваларининг фонетик-фонологик хусусиятлари. Монография. – Тошкент: Фан, 2019. – Б. 32.

<sup>8</sup> Раҳимов С. Сурхондарё вилояти ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 55.

кузатилмайдиган, аммо ўзбек тилининг изоҳли лугатига киритилган (ёки лакуна) сўзлар киритилади. *oyir//oyirča//keli//keličä//keličäk* – ҳовонча (ад.т) – ўртасида қўл билан тутадиган тешиги бор даста ҳамда донни эзib майдалаш учун ишлатиладиган ичи ўйиқ ғўладан иборат буюм. М.: *Баҳри ҳовли этагида, ўз ҳужраси олдида ўғир янчаётган эди* [ЎТИЛ, V, 2020., 193-б.].

3. *Семантик диалектизмлар.* Диалектизмларнинг ушбу турига маълум бир шевага хос сўзларнинг умумий фонетик таркибига эга, семантик номутаносиб сўзлар киритилади. М.: *tön* (тўн) – сўзи Бойсун шевасида қишида кийиладиган, пахта солиб қавилган қалин қишики кийимни билдирса, Хакас тили қизил шевасида *tön* сўзини қишики кийимдан ташқари, кўйлак, кийим; шунингдек, Наманган шевасида *sätil* (сатил)ни асосан суюқликларни ташиш учун мўлжалланган сирли, пластмасса ёки металдан ишланган идиш ҳамда сирланган икки томонида ушлайдиган кулоғи бор металл идиш (русча *кострюль*), челяк, пақир [ЎТИЛ, IV, 2020., 475-б] сифатида тушуниш кузатилади.

4. *Грамматик диалектизм.* Диалектизмларнинг ушбу турига шеванинг умумий семантик маъносини сақлаган, бироқ грамматик қурилиши фарқланувчи сўзлари киритилади. Р.П.Абдина<sup>1</sup> туркий тилга оид шеваларда морфологик диалектизмларнинг жуда кам кузатилишини, И.А.Букринская<sup>2</sup> бу каби диалектизмлар асар қаҳрамонлари тилида аксланишини, ёрқин шевага мансублик бўёғини беришини таъкидлайди. Жумладан, Бойсун туманида -лар қўшимчасидан ҳурмат маъносида қўлланилмайди, аммо марказдаги Олмазор, Косиблар, Ариқусти, Тоқчи каби маҳаллаларда қариндошликни ифодаловчи от сўз туркумига ҳурмат маъносида -лар аффикси қўшилади, шунингдек, от тобеланиб келаётган феъл таркибида ушбу кўмакчи морфема иштироки кузатилмайди: *ātämnr ajtti*.

Диссертациянинг 1.2-қисмида Бойсун шевасининг ЎТИЛдаги изоҳига эътибор қаратилиб, улар: ўзбек тилининг изоҳли лугатида шаклан бир хил ва мазмунан турли хил бўлган шевага хос сўзлар (кўп маъноли); ЎТИЛда шаклан бир, аммо мазмунан ҳар хил (узилган) хусусиятли шевага хос сўзлар (омонимлар); ЎТИЛда бўлган шаклан ҳар хил, аммо мазмунан бир хил хусусиятли шеваларга (синоним) хос сўзлар; қадимги туркий тил, эски туркий тил ҳамда эски ўзбек тилидан то ҳозирги шеваларгача турли фонетик ва семантик ўзгаришлар билан етиб келган, лекин адабий тил меъёрида умуман шевага хос сўз сифатида адабий тилда қўлланаётган сўзлар (С.Раҳимов тадқиқотларида ушбу сўзлар адабий тил меъёрларига кирмайдиган сўз сифатида кўрсатиб ўтилган) лексик-семантик жиҳатдан тадқиқ этилди.

<sup>1</sup> Абдина Р.П., Белоглазов П.Е., Каскаракова З.Е., Кызласов А.С. Принципы лексико-тематической дифференциации диалектной лексики хакасского языка\ Мир науки, культуры, образования. 2018. Вып. №1 (68). – С. 104-120.

<sup>2</sup> Букринская И.А., Кармакова О.Е. Литературный русский язык и говоры. Главная страница: Первого сентября. [Русский язык](https://rus.1sept.ru/article). 2006. Вып. №21. – С. 67-72. <https://rus.1sept.ru/article>.

Диссертациянинг 1.3-қисмида дунё диалектал корпуслари 2 га бўлиб ўрганилди<sup>1</sup>: **1. Ўзга тил корпусларига шаклий жиҳатига асосланиб, ўз шеваларининг хусусиятларини эътиборга олган ҳолда яратилган диалектал корпуслар:** Жануб овози (Southern Voice), Португалия корпуси (The syntax-oriented Corpus of Portuguese dialects), 1972–1974 йилларда Финландиянинг Хельсинки тумани аҳолисининг сўзлашувига асосланган корпус, Польша корпуси (Dialecty I gwary polskie Kompendium internetowe), Парижнинг оғзаки сўзлашув корпуси, Испан корпуси (Corpus Oral y Sonoro del Español Rural), Болқор корпуси (Bulgarian dialectology as Living Tradition), Гуржистон корпуси (2 054 705 та сўз, 3400 та матнли), Албан корпуси, Хитой тили Мандарин корпуси (бу диалект хитой тилидаги турлилик ва ўзгарувчанликни ўзида намоён этади) ва ҳоказо<sup>2</sup>. **2. Маълум бир ҳудуднинг шеваси асосида яратилган диалектал корпуслар:** Кубан диалектал корпуси<sup>3</sup>, Саратов диалектал корпуси, Архангельск вилоятининг Устья тумани шева корпуси<sup>4</sup>, Рус миллий шеваларининг электрон базаси<sup>5</sup>, Рус миллий шеваларининг электрон кутубхонаси<sup>6</sup> ва ҳоказолар. **Британия миллий корпуси** (BNC) дастлаб 1980 йилда Оксфорд университетида ташкил қилиниб, 1990 йилларнинг бошларида турли хил услубларни ўз ичига олган (масалан, сўзлашув, бадиий, журнал, газета ва академик), 100 миллион сўзли корпус<sup>7,8</sup>. У ўз ичига бир нечта шева корпусларини жамлаган. Масалан, инглиз тили диалектларининг **Хельсинки корпуси** (HD), унда 1970–1980 йиллар оралиғидаги Эссеқ Ланкаширга тегишли Шарқий Англия, Жануби-ғарбий Ланкашир ороллари шевалари йифилган. **Норвегия шевалар корпуси** (NDC) – таркибий қисми теглар (сўзлар) билан белгиланган адабий тилга оид бирликлар, оғзаки ёзувлар ҳамда транскриптлар бўлган корпус, бу корпусда Дания, Исландия, Фарер, Норвегия ва Швеция (Övdalian қисми) каби

<sup>1</sup> Kawai Chui., Huei-Ling Lai., The NCCU Corpus of Spoken Chinese: Mandarin, Hakka, and Southern\\ Min Article in Taiwan Journal of Linguistics. 2008. Vol. №4. Is. №9. – Р. 119-144.; Вадеев С.Е. Лингвистические принципы построения и использование корпуса текстов для исследования официально-делового стиля современного немецкого языка: Автореф. дис...канд. фил. наук – М.: МГУ. 2005.; [http://rusling.narod.ru/qqq\\_corp\\_nonslav\\_other.htm](http://rusling.narod.ru/qqq_corp_nonslav_other.htm); <http://dialekt.corpus.tatar/> <https://ucnk.ff.cuni.cz/cs/>; <https://cyberleninka.ru/article/n/skandinavskiy-ostrov-v-slavyanskoy-yazykovoy-srede-dialekt-selastaro-shvedskoe-imya-suschestvitnoe/viewer>; <http://www.ling.helsinki.fi/projects/hanco/>; <http://www.tekstlab.uio.no/scandiasyn/>; Диалектная культура Кубани в свете этнолингвистического анализа (по данным электронного корпуса диалектной культуры кубани) Трегубова Е.Н., Сфињко О.С., Балаценко Н.С., Литус Е.В. – Краснодар: Экоинвест, монография, 2017. – С. 204.

<sup>2</sup> <http://newsouthvoices.uncc.edu/nsv>, [http://rusling.narod.ru/qqq\\_corp\\_nonslav\\_other.htm](http://rusling.narod.ru/qqq_corp_nonslav_other.htm), <http://www.ling.helsinki.fi/uhlcs/readme-all/README-uralic-lgs.html#C34>, <https://ruscorpora.ru/new/h-para-pl.html>, <http://cfpp2000.univ-paris3.fr/Corpus.html>, <http://web-corpora.net/AlbanianCorpus/search/>

<sup>3</sup> [https://ethnolex.ru/?page\\_id=421](https://ethnolex.ru/?page_id=421).

<sup>4</sup> <http://www.slavist.de/Pushkino/>

<sup>5</sup> [http://www.ruslang.ru/krylov\\_dialect](http://www.ruslang.ru/krylov_dialect).

<sup>6</sup> <http://dialekt.corpus.tatar/>

<sup>7</sup> <http://www.helsinki.fi/varieng/CoRD/corpora/Dialects/fieldwork.html>

<sup>8</sup> Ўша манба

мамлакатларнинг оғзаки сўзлашув тилига оид материалларни ўз ичига олган<sup>1,2</sup>. **Араб шевалари корпусида** (МСА) кам сонли лаҗжалар қамраб олинган ва шу корпус асосида тузилган иккинчи корпус ўз олдига 2 мақсадни: а) умумий тавсия, ечим ва изоҳларга эга ягона структурали ва кўплаб шевалар ва лаҗжалар идентификациясининг мақсадли дастурлари қамраб олинган машина таржимасини ишлаб чиқиши; б) алоҳида шаҳарлар шевалари, инглиз ва француз тиллари билан узвий боғлиқлик асосида 1045 ёзувларни ўз ичига олган турли хил йўналишдаги луғатларни яратишни кўзлаб тузилган. **Рус тили шева корпуслари** (НКРЯ)дан дастлабки корпус Упсал Мона фонди бўлиб, Швециянинг Упсал университетида ишлаб чиқилган<sup>3</sup>. Вақт ўтиши билан НКРЯ бир қанча корпусларни ўз таркибида сақлаётган катта корпус даражасига қўтарилиб, қўйидаги диалектал корпусларнинг яратилишига пойдевор бўлди. Булар: Рус халқи шевалари электрон базаси<sup>4</sup>; Устьян тумани диалектал матнларининг мультимедияли корпуси<sup>5</sup>; Рус халқи шевалари электрон кутубхонаси<sup>6</sup>; 2005 йилдан бўён ўз фаолиятини давом эттириб келаётган Рус миллий корпуси<sup>7</sup>.

Диссертациянинг иккинчи боби “Онлайн шевалар базасини тузишнинг назарий асослари ва амалий методлари” деб номланади. Унинг 2.1-қисмida онлайн шевалар базаси тизимидағи маълумотлар сақланган ячейкаларда сўзлар қидируви: 1) шеванинг адабий тилдаги сўз шаклиниң тўлиқ мослиги; 2) шеваларнинг транслитерацион шаклиниң тўлиқ, транскрипцион, тасодифийлиги; 3) гап боши, гап охири, гапнинг ҳар қандай қисмидаги сўзниң тўлиқ мослиги; 4) гап боши, охири, ҳар қандай қисмидаги сўз билан қисман мослиги; 5) шеваларнинг синонимлари, омонимлари, антонимларидаги мослиги; 6) генезисининг мослиги ва шева бирликларининг рус ва инглиз тилларига таржимасидаги мослиги асосида олиб борилиши ҳақида маълумот берилган (1-жадвал).

#### 1- жадвал

#### Шевалар базасида диалектал бирликларнинг таснифи

Адабий тил	Og‘iz	Tangri
Транслитерация	Avuz	Tangi
Транскрипция	Ävüz	Taŋi
Туркм	От	От
Изоҳ	Икки жағ ўртасидаги оғиз ва ейиш учун мўлжалланган бўшлиқ	Butun mavjudotni va olamni yaratgan va boshqaruvchi oliv kuch

<sup>1</sup> <http://www.tekstlab.uio.no/nota/scandiasyn/>

<sup>2</sup> Janne Bondi Johannessen., Kristin Hagen., Anders Noklestad., Joel Priestley. Tour de CLARIN: The Nordic Dialect Corpus\\ edited by Darja Fišer, Elisa Gorgaini, and Jakob Lenardič. 2020. Vol. №5. Is. №17. 178 – 197. <https://www.clarin.eu/blog/tour-de-clarin-nordic-dialect-corpus>

<sup>3</sup> <http://www.slaviska.uu.se/korpus.htm>.

<sup>4</sup> [http://www.ruslang.ru/krylov\\_dialect](http://www.ruslang.ru/krylov_dialect)

<sup>5</sup> <http://www.slavist.de/Pushkino/>

<sup>6</sup> <http://dialekt.corpus.tatar/>

<sup>7</sup> <http://www.ruscorpora.ru/search-dialect.html>

<b>Мисол</b>	Ävzuñizdi bärlap gapriñ! (сұхбатда әхтиёт бўлмоқ)	<i>Suyundi bobo zangiga, Dovush ketadi tangiga. [Malla savdogar, 209-b.]</i>
<b>Синоним</b>	Мавжуд эмас.	Olloh (Ad.t) iloh (Ad.t) parvardigor; (Ad.t)
<b>Омоним</b>	<i>Оғиз</i> I. ад т. сигирнинг биринчи сути	
<b>Антоним</b>	Мавжуд эмас	
<b>Ўз ёки ўзлашган қатлам</b>	Ўз қатлам: ўзбек тили	Mo‘g‘ul [ <i>tenger-</i> osmon, xudo Olloh, parvardigor ] [O‘zTIL III 662-b.]
<b>Рус тили</b>	Рот	Бог
<b>Инглиз тили</b>	Mouth	God, lord

Диссертациянинг 2.2-қисмida шевалар корпусида транскрипциянинг берилиши ҳақида фикр юритилган. Ушбу жараён ҳар бир фонемани кетма-кетлик асосида нусхалаш орқали амалга оширилади. Фонемаларни ифодалашнинг якуний натижаси функционал фонемаларнинг – товушларнинг ҳосил бўлишидир. Хусусан, лотин тилига асосланган ўзбек тилининг хусусиятларидан келиб чиқиб, шевалар корпусининг транскрипциясини ишлаб чиқишида профессор С.Аширбоев<sup>1</sup> томонидан ишлаб чиқилган транскрипцияга таянилди. Mac., A a/ A a/ A a/ 0041 0061/ орқа қатор, қуий кенг, лабланмаган унлини ифодалайди: Тошкент/ Toshkent/ Taškan; Э э/ E e/ E e/ 0045–0065/ олд қатор, ўрта кенг, лабланмаган унлини ифодалайди: Эгин/ egin/ iyin; F f/G‘ g‘/ γ γ/ 03B3 03B3/ чуқур тил орқа, сирғалувчи, жарангли, соф ундош: daraxt/ yog‘och/ jāyāc.

Диссертациянинг 2.3-қисмida шевалар базасига лексемаларнинг сараланиши 2021 йил 21 сентябрь ҳолатига қадар амалга оширилган тадқиқотларга биноан кўриб чиқилди. Жумладан, ташқи статистикада жами сўзлар сони 387 та, шундан 380 сўз мустақил сўз туркуми, 7 та алоҳида сўз туркуми; жами шева бирликларидан 61 таси форс-тожик тили, 16 таси араб тили, 2 та мўғул тили, 1 форс+ўзбек тилидан ўзлашганлиги қайд этилиб, янги киритилган сўзларнинг транслитерацион шакли ҳақида ҳам қисқа маълумотларни кўриш мумкин. Ички статистикада шева бирликлари туркумлар кесимида: от 323 та, сифат 48 та, сон 1 та, феъл 101 та, олмош 2 та, равиш 8 та, кўмакчи - 0, боғловчи 3 та, юклама – 0, модал 1 та, ундов 4 та, тақлид 2 та эканлигини аниқланди. Шевалар базасида сўзларнинг ўз ёки ўзлашган қатлами бўйича статистикасининг маълумотлар тақдимотида сўзлар этимологияси юқоридаги тарзда (*1-жадвалга қаранг*) келтирилган бўлиб, унинг туркумлар ичида статистикаси қуийдаги кўринишни олади: форс-тожик тили – от сўз туркуми 49 та, сифат 9 та, феъл 1 та; араб тили – от сўз туркуми 14 та, сифат 1 та, феъл 1 та; мўғул тили – от сўз туркуми 2 та; форс+ўзбек тили – от сўз туркуми 1 та ва ҳоказо.

Ҳар қандай тил қурилишида бўлгани каби, шевага оид сўзлар таркибида ҳам кўп маънолилик, омонимлик, синонимлик, антонимлик ҳодисалари

<sup>1</sup> Ashirboyev S. O‘zbek dialektologiyasi. – Toshkent: Navroz, 2016. – B. 21.

кузатилади<sup>1</sup>. Шева бирликларининг лексик фарқланиш масаласи нафақат диалектнинг лексик тизими, балки диалектал бирликнинг миллий тил тизимидағи ўрнини тўғри таҳлил қилишда ҳам муҳимдир. Шеваларнинг маъновий муносабат шакллари юзасидан Р.И.Аванесов, Л.П.Жуковский<sup>2</sup>, В.И.Карпов<sup>3</sup> каби рус олимлари тадқиқот олиб борган бўлсалар, ўзбек олимларидан М.Миртоҷиев<sup>4</sup>, А.Ҳожиев<sup>5</sup>, С.Исамухамедова<sup>6</sup>, М.Рахматуллаева<sup>7</sup>, А.Дониёров<sup>8</sup>, Б.Тўйчибоев<sup>9</sup>, Р.Юнусов<sup>10</sup>, А. Шукуров<sup>11</sup> сингари тилшунослар тилимизда мавжуд ушбу лексик бирликлар борасидаги назарий қарашларни ривожлантирилар. Бинобарин, мазкур таълимотларга таянган ҳолда, биз Бойсун шеваси базаси таркибига киритилган синонимларни 4 та катта гуруҳга бўлиб ўрганишни маъқул топдик: 1) абсолют синоним шевалар; 2) семантик синонимлар шевалар; 3) услубий-экспрессив синоним шевалар; 4) нофаол синонимлар.

Бойсун онлайн шевалар базасида шеваларнинг генезиси. Бойсун худудида она тили тожик тили бўлган, аммо жамиятда ижтимоий муносабатлар ўрнатишида ўзбек тилида сўзлашаётган аҳоли қатламишининг кўпаяётганлигини кўришимиз ва шу ўринда сўзларнинг бир тилдан бошқа тилга ўзлашганлигини табиий экстраграфистик омил сифатида баҳолаш мумкин<sup>12</sup>. Онлайн шевалар базасига киритилган 400 га яқин сўзларнинг 60 таси форс-тожик тилидан ўзлашган ва аҳоли шевасида 15% фоиз сўзлар форс тили таркибига тўғри келади: *šöriš*~шўриш (шўр босганлик, тузи кўплик), *šöttäk*~шўртак (шўр босганлик, тузи кўплик), *dästä*~даста (соп, тутқич), *jäbi*~ёби (юк ташувчи, насли паст от, *жабу* эски маъносига қўлланади: Е, vol shў jabuvminanam (эски кийим билан) keläsäjtmä!)

<sup>1</sup> <https://www.textologia.ru/russkiy/russkaya-dialektologiya/dialektnaya-lexika/polisemija-omonimiya-sinonimiya-i-antonimiya-v-dialektnoy-lexike/2612/?q=463&n=2612>.

<sup>2</sup> Вопросы теории лингвистической географии, изд. АН СССР. – Москва: Наука, 1962. – С. 147-174.

<sup>3</sup> Карпов В. И. Исследование омонимии в зонах взаимодействия языка и диалектов: вопросы методологии // Вопросы психолингвистики. 2017. Вып. № 1 (31). – С. 163-173.

<sup>4</sup> Миртоҷиев М.М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: Мумтоз сўз, 2010. – Б. 285.

<sup>5</sup> Ҳожиев А. Ўзбек тили синонимларининг қисқача луғати. – Тошкент, 1969. – Б. 101.

<sup>6</sup> Исамухамедова С. Синонимы в современном узбекском литературном языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1963. – С. 25.

<sup>7</sup> Рахматуллаева М. К вопросу изучения синонимов в языке Алишера Навои: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Ташкент, 1965. – С. 9.

<sup>8</sup> Дониёров А. Ҳозирги ўзбек тилидаги синоним сўзларнинг стилистик функциялари: Филол. фан. ном... дис. – Самарқанд, 1967. – Б. 208.

<sup>9</sup> Тўйчибаев Б. Синонимика именных словосочетаний в современном узбекском литературном языке: Автореф. дис. ...канд. фил. наук. – Ташкент, 1973. – С. 27.

<sup>10</sup> Юнусов Р. Полисемия и синонимия имен существительных места в современном узбекском литературном языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1974. – С. 20.

<sup>11</sup> Шукуров А.А. Тарихий мавзудаги ўзбек шеърий достонларининг тил хусусиятлари. Фил. фан. бўй. фалсафа доктори (PhD)...дисс. Автореф. – Термиз, 2021.

<sup>12</sup> Боровков А. К. О некоторых очередных вопросах орфографии узбекского литературного языка // Записки Института востоковедения Академии наук СССР. VI. Ленинград: Издательство Академии наук СССР, 1937. – С. 61-95.

Проф. А.А.Боровков<sup>1</sup> бошқа тиллар, хусусан, форс ва араб тилидан сўзларнинг қабул қилиниши ҳақида фикр билдирад экан, Батунинг “Чиғатой гурунги” тарафдорларининг сўз қабул қилиниши “темир қонун<sup>2</sup>” униятга бўйсунмас экан, у сўзларни умуман тилга олиб кирмаслик кераклиги ҳақида фикрларини келтиради. Онлайн шевалар базаси бошланғич жами сўзлар сони бўйича таҳлил қилинадиган бўлса, 387 та сўзнинг 16 таси араб тилидан ўзлашганлигини кайд этиш мумкин. **Араб тилидан: i:tijāt~эҳтиёт** (сақланиш, эҳтиёткорлик, захира), **jesir~есир** (тул, бева аёл), **этим~етим** (ота-онасиз ёки биридан ажралган), **žäläb~жалаб** (лакуна) (вульгаризм, дикқатни тортувчи киши (аёл)), **zäipä~заифа** (аёлга нисбат), **zäril~зарур** (керак, лозим, шарт), **āvhäl~аҳвол** (холат, белги), **nisf~нифс** (ярим, ҳисоб сўз), мас., *Агар берсам мунга гавҳар таҳтимни, Оққиз, бўлмас, билгин, нисфи баҳоси*<sup>3</sup>. **Рус тили.** Агар бу тилдан ўзлашган қатламга эътибор берадиган бўлсақ, 1960–1990 йиллар оралиғида маҳаллий халқнинг ҳаётига оид бўлган сиёсий шеваларнинг биринчи планга чиқарилганлигининг гувоҳи бўлишимиз мумкин<sup>4,5</sup>. Шу ўринда бу сўзларнинг барчаси соф рус тилига оид эмаслиги, балки шу тил воситасида бошқа тиллардан кириб келганлигини таъкидлаш зарур: äjpan/äjpat~айпон/айпат~айфон (барча уяли телефон) – серия смартфонов<sup>6</sup>, pältin/pältün~палтун~палтъо (фр. палетот, лот. енгиз, халатсимон кийим, ридо), м.: – Mening choponim yo‘q. Paltunim bor. – На, mayli, paltuningni kiyib ke(л)<sup>7</sup>, käntüyin~кантужин~контузия (лот. шикаст)<sup>8</sup>, м.: Armiyaga borib, kantujin bo‘p keldi<sup>9</sup>...

Диссертациянинг учинчи боби “Ўзбек миллий корпуси – ўзбек диалектологиясида замонавий тадқиқотлар йўналишини белгилаб берувчи майдон” деб номланиб, унинг 3.1-қисмида тилшунослигимизда Ўзбек миллий корпуси асослари ишлаб чиқилаётган бир кунда унинг субкорпусларидан бири ўзбек диалектал корпусининг лингвистик асосларини ишлаб чиқиш икки босқичда амалга оширилиши мақсадга мувофиқлиги ва биринчи босқичда олдинга қўйилган вазифалар сифатида диалектал корпуснинг паспорт, мавзувий, жанрлар, матнлар бўйича метаразметкасини ишлаб чиқиш кўзда тутилган.

Бобнинг 3.2-қисми эса шевалар корпусининг жанрлар бўйича метаразметкасини ишлаб чиқишига бағишланган бўлиб, унда жаҳон диалектал корпусларида аксарият эътибор фольклор хусусиятига эга бўлмаган матнлар (баъзан оғзаки ижод хусусиятига эга бўлган матнлар: беланчак қўшиқлари, мақоллар, маталлар, тез айтишлар, топишмоқлар, лапарлар)<sup>10</sup>га берилаётганлиги

<sup>1</sup> Каранг: Ўша манба. – С. 65.

<sup>2</sup> Ashirboyev S. O‘zbek dialektologiyasi. – Toshkent: Navro‘z, 2017. – В. 27.

<sup>3</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати. V томлик. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, III Т. 2020. – В. 41.

<sup>4</sup> Раҳимов С. Сурхондарё вилояти ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 95.

<sup>5</sup> Решетов В.В., Шоабдураҳмонов Ш. Ўзбек диалектологияси. – Тошкент: Ўқитувчи, 1978. – Б. 169.

<sup>6</sup> <https://ru.wikipedia.org/wiki/IPhone>

<sup>7</sup> Xolmirzayev Sh. O‘n sakkizga kirmagan kim bor. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2015. – В. 6.

<sup>8</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати. V томли. – Тошкент: Ўзбекистон, 2020. II Т. – Б. 403.

<sup>9</sup> Xolmirzayev Sh. O‘n sakkizga kirmagan kim bor. Toshkent: Yangi asr avlodi, 2015. – В. 263.

<sup>10</sup> Качинская И.Б., Сичинава Д.В. О корпусе диалектных текстов в Национальном корпусе русского языка// Ж: Вопросы лексикографии. 2017. Вып. № 11. – С. 71-85.

ва ҳар қандай шевага оид нутқий жанрлар<sup>1</sup>ни ўз ичига олган метаматнлар 3 томонлама тавсифий қўриниш эга бўлиши<sup>2</sup>: шеърий матн, насрий матн, шеърий-насрий (аралаш) матнлардан иборатлиги тўғрисидаги маълумотлар таҳлилга тортилган.

Ўзбек шеваларига оид нутқий жанрларнинг баъзи ҳолатларда бир-бирини тақорорлаши ва корпусости жанрлар сифатида тааллуклилик даражаси бир неча бош корпус жанрларга бориб тақалишини ҳисобга олган ҳолда, уларнинг ички жанрларга (субжанрларга) бўлиниб кетиши қўйидагича тақсимланди: достон, сұхбат: ҳасби ҳол; воқеа-ҳодиса баёни, шеър, матал, лапар, айтим, эртак, интервью, топишмоқ, афсона, мақол, роман, қўшиқ, қисса, лоф, ҳикоя ва ҳоказо. Бунда корпусости разметкаси барча жанрлар учун умумий бўлади. Бу жиҳатни “сұхбат жанри” мисолида қўриб ўтамиш: эркин, норасмий, маълумот берувчининг шахсан ўзи иштирок этган автобиографик ҳикоялар; маълумот берувчининг монологик шаклдаги аждодлар хотиралари акс этган ҳикоятлар; тарихий воқеали матнлар; саргузашт воқеали матнлар; таъриф матнлар; таҳлил матнлар; иборали матнлар.

Диссертациянинг 3.3-қисмида диалектал корпуснинг мавзувий метаразметкаси Зта катта гурухга бўлинган: иқтисодий; ижтимоий; сиёсий-маърифий.

Ижтимоий гурух ўз навбатида – инсон, нарса, маросим отларига бўлинади. 1. Инсон билан боғлиқ тушунчалар: 1) ҳаракат-ҳолат: ҳаракат, ҳолат; 2) касаллик; 3) оила ва қариндош – оила; қариндош; қариндошлиқ билан боғлиқ тушунча. 2. Нарса билан боғлиқ тушунча: 1) жонли, 2) жонсиз. Жонли: 1) от; 2) қорамол; 3) эшак; 4) тұя; 5) майда туёкли: қўй, эчки; 6) парранда; 7) ҳайвон билан боғлиқ тушунча. Юқорида келтирилган барча ҳайвон ва паррандалар учун умумий қисм сифатида: касаллиги, маҳсулоти, урчиши, ахлати билан боғлиқ матнлар киритилади. Жонсиз: 1) бино ва иншоот; 2) уй жиҳозлари; 3) ўтов; 4) ўсимлик; 5) озиқ-овқат; 6) кийим. Юқорида келтирилган барча уй кийимлари учун умумий қисм сифатида аёл кийими, эркак кийими: 1) кийим безаги; 2) бош кийим; 3) уст кийим; 4) оёқ кийимга бўлиб таснифланди. Маросим билан боғлиқ сўзлар: 1) чорвачилик; 2) дәхқончилик; 3) ўйин; 4) диний; 5) аза; 6) тўй мавзувий гурухларига ажратилди.

Иқтисодий – қишлоқ хўжалиги, ҳалқ хўжалиги. Қишлоқ хўжалиги: 1. Боғдорчилик. 2. Чорвачилик. 3. Дәхқончилик.

Ҳалқ хўжалигига оид сўзлар икки катта гурухни: 1) ҳунармандчилик 2) чеварлик кабиларни ташкил этади ва улар ҳам ўз навбатида қўйидаги гурухларга бўлинади. 1. Ҳунармандчилик: кулолчилик; мискарлик; чеварлик; маҳсидўзлик; темирчилик; тўқимачилик. 2. Чеварлик: каштадўзлик; чироздўзлик; чопондўзлик; дўппидўзлик.

<sup>1</sup> Axmatovich S. A. Poetic Words in the Artistic Text //European Journal of Life Safety and Stability (2660-9630). – 2021. – Т. 8. – С. 99-102.

<sup>2</sup> Ползунова М.В. Объяснение в любви как сложный речевой жанр: лексика, грамматика, прагматика: Автореф. дисс... канд. фил. наук. – Екатеринбург, 2008. – С. 34.

Сиёсий-маърифий шевалар гуруҳи: 1. Адлия суд-хуқуқ. 2. Фермерлик. 3. Ҳокимият. 4. Спорт. 5. Таълим-маориф.

Бойсун шевасига оид лексик бирликларни мавзулаштириш жараёнида маъновий гуруҳлар ичида келган қўплаб шева унсурларининг маҳаллий аҳолининг шаҳар типидаги ҳаётга мослашиб бориши оқибатида шева таркибидан чиқиб кетиши тенденцияси кузатилди. Мас., {Ижтимоий лексика} {[нарса]} {[("жонли")]} {[("түя")]}, {Ижтимоий лексика} {[нарса]} {[("жонсиз")]} {[("ўтов жиҳозлари")]}, {Иқтисодий лексика} {[халқ хўжалиги]} {[("кулолчилик")]}, {Иқтисодий лексика} {[халқ хўжалиги]} {[("мискарлик")]} каби мавзувий гуруҳ бирликлари кундалик эҳтиёж доирасидан чиқиб бадиий асарларда ўз аксини топаётган бадиий шевалар сифатида қайд этилди. Лекин этник жамоанинг охирги 60-70 йиллик ҳаётида пайдо бўлган баъзи шева унсурларининг қўлланиш доираси эса аксинча, кенгайгандигини кўриб ўтиш мумкин: {иқтисодий лексика} {[халқ хўжалиги]} {[("чиrozдўзлик")]} (бу соҳанинг такомили маҳсулотнинг чет элликларга намойиши билан боғлик), {Иқтисодий лексика} {[халқ хўжалиги]} {[("чопондўзлик")]}. Шева унсурларининг бу каби архаиклашуви, тарихийлашиш чегарасини белгилаб бериш бугуннинг мураккаб вазифаларидан бири ҳисобланади, сабаби бадиий шеваларга оид баъзи элементлар этник аҳоли тилидан ҳали тўла сиқиб чиқарилмаган.

Диссертациянинг 3.4- қисмида диалектологик хариталарнинг шевалар корпусидаги ўрни очиб берилган. Жумладан, бунда дастлаб фойдаланувчига қулийлик туғдириш мақсадида уч босқич менюли интерфейс ишлаб чиқиш даркор бўлади: 1. Тилнинг сатҳлараро танлови асосида: фонетик; лексик; морфологик-синтактик. 2. Тил сатҳининг ички танлови (тилнинг мос келадиган ички турини танлаш рўйхати) асосида. Мас., морфологик (от, сифат, сон). 3. Аниқ бир тилга хос бўлган шева муқобиллиги, ўҳшашлиги, ноўҳшашлиги асосида. Юқоридагилардан келиб чиқиб, Бойсун “ж”ловчи қипчоқ шевасининг диалектал харитасини тузиш ҳамда туман аҳолисининг тилга оид шевадан фойдаланиш даражасини кўрсатувчи 5 тоифали: 1) “й”ловчи аҳоли, 2) “ж”ловчи” аҳоли, 3) “й”лов-чи ва “ж”ловчи аҳоли, 4) тожик тилида сўзлашувчи аҳоли, 5) билингвизм таъсири (тожик+ўзбек)да сўзлашувчи аҳолининг жойлашиш ўрнини белгилаш лозим лозим бўлади (1-расм). Ҳозирга келиб бу худудларнинг айримлари бошқа туманлар таркибига ўтказилганлиги, хусусан: Калламозор, Хўжаулкан, Хомкон каби қишлоқлар Шеробод туманига; Тангимуш қишлоғи эса Бандиҳон туманига қарашли эканлигини ҳисобга олсақ, шеваларнинг тадқиқот майдони қисқаришини эслатиб қўймок лозим. Туманларда ўтказилган илмий мақсадли саёҳатлар, аҳоли билан сухбатлар жараёнларида сўнгти йилларда Бойсун туманида ўтказилган иқтисодий-ижтимоий ислоҳотлар туб аҳолининг алоқа-аралашув, яъни сўзлашув услубига ҳам сезиларли таъсири ўтказгани аниқланди.

## 1-расм (2021 йил ҳолатига кўра)

# Boysun tumani dialektologik xaritasi



## УМУМИЙ ХУЛОСА

1. 1980-2020 йиллар оралиғида Бойсун тумани шевасида “ж”лашиш жараёнининг қисман “й”лашишга ўзгариши Бошработ туманида темирийүл қурилиши, қишлоқ ҳудудида турли уруғларга мансуб бўлган маҳалла аҳолисининг ушбу ҳудудга кўчирилиши, бу зонада коммуникация, интернет тизими ривожланиши билан изоҳланади. Бинобарин, шеванинг йиллар оралиғидаги тафовутларини ўрганиш замонавий ҳамда қиёсий-тариҳий лингвистика учун бекиёс тадқиқ манбадир.

2. Бойсун шеваси базаси ячейкаларини тўлдириш учун ЎТИЛдаги шевага оид бўлган полисемантик, синонимик, омонимик, антонимик, тариҳий ва архаик сўзлардан фойдаланиш тилимизнинг мавжуд шева сўзлар ҳисобига янада бойиш имкониятини беради.

3. Онлайн шевалар базаси ([dialect.uz](http://dialect.uz)) га киритилган диалектал бирликлар маъносини очиб беришда, лойиҳа материалларини тайёрлашда шевашунос олимлар ва ҳудудга мансуб бўлган шоир ва ёзувчилар асарларидан, бахшилар айтимларидан фойдаланганлик база таркибига кирган сўзларнинг аслий эканлигига далолатдир. Шевалар базасига оид лингвистик материалларга транслитерациян ва транскрипцион маълумотларнинг бириктирилганлиги тайёрланган базадан жаҳон миқёсида фойдаланиш имкониятиларини кенгайтиради. Мазкур лойиҳанинг лингвистик маълумотлар базаси эса ўзбек шевашунослигига оид тадқиқотларни изоҳли луғатга солиштирган ҳолда амалга ошириш учун назарий асос вазифасини ўташи ва амалий аҳамият касб этишига умид қиласиз.

4. Ўзбек диалекти корпусида аудио ва видео файлларни транскрипцион таҳлил қилиш диалектологик тадқиқотларнинг оз фурсатда хуласаланишига замин яратади, зеро, транскрипция ўзбек тили шевалар корпуси шаклланиши ва тараққиётининг ажралмас қисмидир. Онлайн шевалар базасида маълумотлар (ячейкалари)ни доимий тўлдириб бориш имкониятининг таъминланганлиги шевага оид тадқиқотларда йиллараро тафовутларни кўриш ва хуласалашда қулийлик яратади.

5. Диалектал корпусда шевани ўрганиш этник аҳоли қатламида мавжуд бўлган янги лексик-морфологик, услубий бирликлар устида кенг тадқиқот олиб бориш, шунинг билан биргаликда диалектал коммуникатив алоқаларни акс эттирувчи турли хил мавзу, нутқий жанрни, шевага оид мулоқотнинг когнитив хусусияти, оламни қабул қилиш манзарасини таҳлил этиш имконини беради. Диалектал матнлар корпуси мавзувий разметкалаш, ажратилган мавзуларни индуктив (хусусийдан умумийга) ва дедуктив (умумийдан хусусийга) тадқиқ этиш, яъни бир тушунчани бир неча майдонларда ёки яхлит таҳлил этиш имконини беради.

6. Интерактив диалектологик хариталар ва шунга мос иловаларнинг шевашунос тадқиқотчилар ва компьютер дастурчилари билан ҳамкорликда ишлаб чиқилиши нафақат диалектология соҳасида тадқиқот олиб бораётган

олимлар, тадқиқотчилар, талабалар учун, балки она тилимиз имкониятларини ўрганиш истагида бўлган мактаб ўқувчилари учун ҳам ниҳоятда фойдали бўлади.

НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD. 03/31.03.2021.Fil.78.04  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ  
ТЕРМЕЗСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ  
ТЕРМЕЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

---

**ХОЛОВА МУЯССАР АБДУЛХАКИМОВНА**

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ УЗБЕКСКОГО  
НАЦИОНАЛЬНОГО ДИАЛЕКТНОГО КОРПУСА  
(на примере «ж»кающего говора района Байсун)**

**10.00.01 – Узбекский язык**

**АВТОРЕФЕРАТ**

**диссертации на соискании учёной степени доктора философии (PhD) по ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ  
НАУКАМ**

**Термез – 2022**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером B2020.1.PhD/Fil1095 в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Диссертация выполнена в Термезском государственном университете.

Автореферат диссертации размещен на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) на веб-странице Термезском государственном университете ([www.tersu.uz](http://www.tersu.uz)) и на Информационно-образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Научный руководитель:** Менглиев Бахтиёр Ражабович  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** Шариф Мукимович Якубов  
кандидат филологических наук, доцент

Уринбаева Дилбар Базаровна  
доктор филологических наук, доцент

**Ведущая организация:** Ферганский Государственный Университет

Защита диссертации состоится 23 «август» 2022 года в 13<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета PhD.03/31.03.2021.Fil.78.04 по присуждению учёных степеней при Термезском государственном университете (Адрес: 200118, г. Термез, улица Баркамол авлод, 43. Тел(0367) 225-02-75. факс: (0 365) 221-27-57; e-mail: [termizdu@umail.uz](mailto:termizdu@umail.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Термезского государственного университета (зарегистрировано за №68). (Адрес: 200118, г. Термез, улица Баркамол авлод, 43. Тел: (0367) 225-02-75.)

Автореферат диссертации разослан 15 «08 2022 года.

(Протокол реестра № 15 от «15 » 08 2022 года.)



*Б. Умуркулов*  
Б. Умуркулов  
председатель научного совета по присуждению учёных степеней, д.ф.н., профессор

*А. Эшмуминов*  
А. Эшмуминов  
заменив секретарь научного совета по присуждению учёных степеней, д.ф.ф.н. (PhD), доцент

*Ш. Махмараимова*  
Ш. Махмараимова  
Председатель научного семинара при научном совете по присуждению учёных степеней, д.ф.н., доцент

## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** Все направления мирового языкоznания сложно представить без современных технологий. Благодаря простоте использования цифровых медиа и быстрым темпам распространения языкового контента под влиянием усилий по ассимиляции языков интернета в процессе глобализации с помощью информационных технологий постепенное снижение доли диалектов в языке в связи с тенденцией социально-экономического, политического и духовного развития не остались не замеченными лингвистами. Сегодня это не только изучение существующих диалектов языка с использованием лексических, грамматических единиц, тематических анкет или ряда сложных методов, но и удобная область исследований, в связи с необходимостью удобного поля изучения, сохранения диалектов и продления их «жизни». В настоящее время лингвистические особенности и диалектные формы корпусов, построенные на основе написания слогов в виде целостного текста, возникли два различных направления: тематические и теговые формы корпуса текстов.

В мировом языкоznании возможность продления жизни языков путем сохранения их в структуре текста с помощью искусственного интеллекта считалась требованием времени, а необходимость формирования подкорпуса лингвистического корпуса была одним из вопросов повестки дня. В связи с этим проводится широкий спектр исследований диалектных корпусов, которые объединяют диалекты, сортируют по составу, количеству и существующим источникам по языкоznанию за считанные секунды, а также их представление. На сегодняшний день можно указать такие специфические диалектные корпуса которые существуют в таких странах как Австрия, Китай (корпус диалектов мандарина), Германия, Португалия, Чехия, Финляндия, Скандинавия, Польша, Литва, Грузия (например: Cor-Dial-Sin; Helsinki corpus of English dialects; Nordic dialects corpus; Archiv fur gesprochenes Deutsch, Die bayerische Dialektadabank; LEXDIALGRAM и т. д.), Москва, Славяно-Кубань), в центральных городах Российской территории, таких как Вологод, Саратов и Казань, работа, проделанная в институтах Петербурга, и исследования, проведенные в школах Томского диалектологического корпуса.

Недавнее исследование корпусной лингвистики в узбекской лингвистики еще раз доказало, что язык для начала изучающих и исследователей в качестве основы для учащегося и является его перспективным направлением. Так как “..поддержание чистоты государственного языка, его обогащение и повышение культуры речи населения; обеспечение активной интеграции государственного языка в современные информационные технологии и коммуникации является одной из актуальных задач, стоящих сегодня перед узбекской компьютерной лингвистикой”<sup>1</sup>. Создание лингвистической базы диалектного корпуса в узбекской диалектологии, расширение возможностей для изучения проблем

---

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг 2020 йил 20 октябрдаги «Мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш чоратадбирлари тўғрисида»ги ПФ-6084-сон фармони // <https://lex.uz/docs/5058351>.

узбекских диалектов на основе принципов практической лингвистики и теоретического обоснования, выявление и развитие лингвистических основ для создания диалектного корпуса является важным вопросом сегодня. В этом актуальна во всех отношениях благодаря своему компьютерному стилю, программам перевода и словарям на иностранные языки, научно-методическим разработкам, связанным с созданием электронных учебников, подготовкой практических рекомендаций и широким применением результатов, достигнутых на практике благодаря образованию института узбекского языка.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, намеченных в Указах Президента Республики Узбекистан № УП-4947 «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 года, № УП-5850 «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка» от 21 октября 2019 года и в Постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-2789 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности» от 17 февраля 2017 года, № ПП-4479 «О широком праздновании тридцатилетия принятия закона Республики Узбекистан «О государственном языке» от 4 октября 2019 года и других нормативно-правовых документах относительно данной сферы деятельности.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики.** Данная диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** В узбекской лингвистике, компьютерная лингвистика, обработка лексикографического текста, лингвистического анализа текста исследования были проведены такими учеными как А.Пулатов, С.Мухамедова, А.Бабанаров, С.Каримов, М.Айимбетов, Г.Жуманазарова, С.Ризаев, А.Норов, Д.Уринбаева, Н.Абдурахмонова<sup>1</sup>, также мы не ошибемся проведенного исследования Ш.Хамроева, А.Эшмуминов,

<sup>1</sup> Пўлатов А. Компьютер лингвистикаси. – Тошкент: Академнашр, 2011. – Б. 175; Мухамедова С. Ҳаракат феъллари асосида компьютер дастурлари учун лингвистик таъмин яратиш. Методик кўлланма. – Тошкент, 2006. – Б. 156; Бабанаров А. Разработка принципов построения словарного обеспечения турецко-русского перевода: Автореф. дисс... канд. фил. наук. – Л., 1981; Каримов С., Қаршиев А., Исройлова Г. Абдулла Қаҳҳор асарлари тилининг лугати. Алфавитли лугат. Частотали лугат. Терс лугат. – Тошкент, 2007; Айимбетов М.К. Опыт лингвостатистического анализа лексики и морфологии каракалпакского публицистического текста: Автореф. дисс... канд. фил. наук. – Ташкент, 1987.; Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилининг лингвопоэтикаси: Фил. фан. док. дис...автореф. – Тошкент, 2017; Ризаев С. Ўзбек тилининг лингвостатистик тадқиқи: Фил.фан.док.дис...автореф. – Тошкент, 2008; Норов А. Компьютер лингвистикаси асослари. – Қарши, 2017. – Б. 136; Уринбаева Д.Б. Ўзбек фольклори матнларининг лингвостатистик тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2010. – Б. 121; Абдурахмонова Н.З. Инглизча матнларни ўзбек тилига таржима килиш дастурининг лингвистик таъминоти (Содда гаплар мисолида) : Фил.фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. – Тошкент, 2018;

У.Холиёров, Г.Бегматова, Р.Каримов, оценивая ее в качестве практического шага в корпусной лингвистики<sup>1</sup>, Мы знаем, что если узбекский язык будет поднят до уровня языка интернета, это послужит основой для долгосрочного существования языка. Создание «Авторского корпуса узбекского языка» и «Базы синонимов узбекского национального корпуса» и «Учебного корпуса узбекского языка» в Узбекском национальном корпусе в 2018-2021 годах показывает, что работа в этом направлении проходит стадию развития. Учитывая, что в узбекском изучении говора не проводилось никаких исследований, связанных с объединением диалектов в одно целое, это исследование является одним из вопросов, который ожидает своего решения перед практической лингвистикой.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация.** Исследование выполнено в соответствии с планами научно-исследовательской работы №25-1 Термезского государственного университета в рамках научной темы «Узбекское языкознание: художественный анализ речи, антропоцентристическая теория, этнолингвистика, корпусная лингвистика».

**Цель исследования.** Разработать лингвистические основы создания базы и корпуса узбекских диалектов на примере «ж»кающего говора района Байсун.

**Задачи исследования:**

изучить описание и толкование говоров в толковых словарях узбекского языка и проанализировать отношение диалектов к литературному языку в толковых словарях узбекского языка;

изучить мировые стандарты диалектной базы данных, проанализировать лингвистическую основу узбекских говоров и рассмотреть возможность разработки символов транскрипции с уникальными юникодами для диалектной базы и корпуса и с использованием формы транслитерации;

разработать текстовой, паспортной, тематической, жанровой метаразметки диалектного корпуса;

роверять создание электронных текстов и файлов путем введения единиц, слов, предложений, текстов, относящихся к диалекту, в виде рукописных;

определение местоположения диалектологических карт в корпусе говоров.

В качестве **объекта исследования** была выбрана лексика Байсунского диалекта.

---

<sup>1</sup> Ҳамроева Ш.М. Ўзбек тили муаллифлик корпусини тузишнинг лингвистик асослари: Фил.фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. – Бухоро, 2017. – Б. 13.; Эшмўминов А. Ўзбек тили миллий корпусининг синоним сўзлар базаси: Фил.фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. – Қарши, 2019. – Б. 10.; Холиёров Ў. Ўзбек тили таълимий корпусини тузишнинг лингвистик асослари: Фил.фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. –Термиз. 2021. – Б. 15.; Бегматова Г.Х. Ўзбек миллий корпусида идиомалар базасини яратиш: Фил.фан. бўй. фалсафа док. (PhD)...дисс. Автореф. – Термиз, 2019. – Б. 11.; Karimov R., Mengliev B. Theoretical fundamentals of uzbek-english parallel corpus / Journal of critical reviews. 2020. Vol. № 7. Is. №17. – P. 907 – 911.; Karimov R.A., Mengliev B.R. The Role of the Parallel Corpus in Linguistics, the Importance and the Possibilities of InterpretationInternational Journal of engineering and Advanced Technology (IJEAT). 2019. Vol. №8. Is. №5. – P. 388-391.

**Предметом исследования** является формирование базы данных узбекского языка и корпуса говоров, проблемы тегирования диалектных единиц.

**Методы исследования.** В данном исследовании были использованы методы характеристики, классификации, сравнения, статистики, моделирования, анализа.

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

объяснены принципы сортировки диалектов в корпусе путем транслитерного отражения диалектных единиц и сортировки транскрипционных юникодов в диалектной базе компонента Узбекского национального субдиалектного корпуса;

морфолого-семантическая разметка слов в базе данных узбекских национальных диалектов, группировка по формо-смысловым отношениям, этимология диалектов, метаинформация альтернативных переводов на английский и русский языки, полное соответствие диалектного электронного словаря стандартам словаря нового поколения базируется на базе корпусной лингвистики;

с помощью кодов компьютерной лингвистики показана паспортизация, тематическая группировка, жанровое членение поэтических, прозаических и поэтико-прозаических (смешанных) диалектных текстов в корпусе узбекских национальных диалектов и доказано, что при реализации этого процесса постепенное развитие исследований в области узбекской диалектологии можно вывести на новый уровень;

разработаны диалектологические принципы создания интерактивных карт, позволяющих сопоставлять и противопоставлять языковые явления, характерные для стиля устного общения, показывая фонетическую и лексическую вариативность диалектных единиц.

**Практические результаты исследования** заключаются в следующем:

изучены описание и толкование говоров в толковых словарях узбекского языка, проанализировано отношение диалектов к литературному языку;

разработаны транскрипционные символы с учетом диалектных особенностей диалектных слов для диалектной основы и корпуса;

достигнуты практические результаты на основе узбекских диалектов на примере сайта <https://dialect.uz/>;

разработаны текстовые, паспортные, тематические и жанровые метаразметки информаторов и реципиентов (информантов) корпуса говора;

основано уровень удобства отображения диалектологических карт в корпусе диалектов Интернет-ресурсов.

**Достоверность результатов исследования** объясняется тем, что изученный материал помогает сделать выводы, исходя из говора, их обоснованности, теоретического соответствия методологии диалектологии, методологического совершенства, основание на проверенные источники при разработке принципов корпуса говоров узбекского языка.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.**

Научная значимость диссертации обусловлена заключениями исследований в области узбекского диалектологии, ареальной лингвистики, корпусной лингвистики, этнолингвистики, лингвокультурологии и могут служить источником в исследованиях.

Практическая значимость диссертации основана на результатах исследований и могут служить источником при составлении учебников и пособий по «Корпусной лингвистике», ««Узбекской диалектологии» и «Лингвокультурологии», а также при составлении тематических словарей.

**Внедрение результатов исследований.** Лингвистические основы корпуса узбекских национальных диалектов, морфологически-семантическая разметка слов в основе диалектов, группировка по форме и смысловым отношениям на основе полученных научных результатов по этимологии диалектов:

выводы о создании диалектного корпуса в рамках Национального корпуса узбекского языка, возможностях объединения диалектов в единую систему и создании удобной исследовательской области для исследователей диалектологии были использованы в фундаментальном исследовании на тему "Функциональная лексика в современном каракалпакском языке" FA-F1-G003, проведенный Каракалпакским научно-исследовательским институтом гуманитарных наук Каракалпакского филиала Академии наук Республики Узбекистан (справка №17.01/273 от 16 декабря 2021 года). В результате при наполнении базы слов, относящихся к узбекским диалектам, были усовершенствованы формы транслитерации существующих диалектов, группы слов диалекта, формально-семантическая группировка, генезис, возможность введения и сортировки альтернативных переводов;

из выводов относительно фонетической и лексической вариативности диалектных единиц, позволяющие сопоставлять и противопоставлять языковые явления, характерные для разговорного стиля, путем разработки диалектологических принципов разговорных материалов: ФА-А1, проведенных Каракалпакским НИИ гуманитарных наук Каракалпакского отделения АН РУз - G007 использовано в научно-практическом исследовании на тему «Каракалпакские пословицы как объект лингвистического исследования» (акт № 17.01/273 Каракалпакского Управления Федеральной Республики Узбекистан). В итоге результаты исследования использования диалектов узбекского языка среди родственных тюркских языков были применены к образовательному процессу в ходе современных лингвистических исследований;

выводы о необходимости создания корпуса узбекских национальных диалектов, его лингвистическом обеспечении, сходствах и различиях с базой и корпусами мировых диалектов, лингвистическом и дидактическом значении использовались при подготовке сценария литературно-художественной, духовно-образовательной программы Сурхандарьинской областной телерадиокомпании «Мунаввар Кун» (31 августа 2021 года Сурхандарьинской областной телерадиокомпании) Справочник № 01-01/87). В результате совершенствования мероприятий по воспитанию высокопоставленного зрелого поколения и формированию языковой культуры было достигнуто за счет

пропагандистско-агитационной деятельности по использованию возможностей диалекта в узбекском языке.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования обсуждены в форме научных докладов на 3 международных и 2 республиканских научно-практических конференциях.

**Опубликованность результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 8 научных работ, в том числе 3 статей в научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций, а также 2 статьи в зарубежных журналах, включенных в международную базу импакт фактор (3 статьи индексируются на базе Scopus) и получено 2 патента за научные исследования.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Общий объем работы составляет 162 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

**Во вводной части** изложена актуальность и необходимость исследования, описаны цель, задачи, объект и предмет исследования, показана его соответствие приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики, изложены научные новшества, практические результаты исследования, раскрыта научно-практическая значимость полученных результатов, приведены сведения о внедрении результатов исследований, структуре и объеме диссертации.

Первая глава диссертации озаглавлена «Диалектология и корпусные вопросы узбекского языкоznания», в разделе 1.1. посвящен истории диалектологии в языкоznании и изучению Байсунского говора в узбекской диалектологии. Основной внимание был сделан на выступления Т.Йулдошев<sup>1</sup>, С.Ибрагимов<sup>2</sup>, К.Мухаммаджонов<sup>3</sup>, Н.Ражабов<sup>4</sup>, Х.Дониёров<sup>5</sup> по фонетическим, лексическим, грамматическим особенностям диалектов в узбекском языкоznании, имеющие не менее вековую историю формирования и изучения диалектов узбекского народа проживающие в Байсунском районе, социально частично отключен от внешних медиа и не умеющие пользоваться мобильными устройствами (интернетом), представители старшего поколения и территориально удаленный от городских зон с ограниченными возможностями прямого общения жителей сел и поселков<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Йўлдошев Т. Тожикистондаги ўзбек шевалари морфологияси (феъл). – Тошкент: Фан, 1986. – Б. 34.

<sup>2</sup> Ибрагимов С. Фаргона шевалари касб-хунар лексикаси. – Тошкент: Фан, 1959. – Б. 56.

<sup>3</sup> Мухаммаджонов К. Жанубий Қозоғистон ўзбек шевалари морфологияси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 44.

<sup>4</sup> Ражабов Н. Ўзбек шеваларида феълнинг морфологик тузилиши. – Тошкент: Фан, 1990. – Б. 30.

<sup>5</sup> Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. – Тошкент: Фан, 1968. – Б. 28.

<sup>6</sup> Xolova M.A. Onlayn shevalar bazasini boshqarish dasturi (qidirish va sarallash asosida № DGU 09974/021/12 <http://dialect.uz/dialects>

В Байсунском районе ареал распространения двух диалектов выглядит следующим образом: более кыпчакский (далеко от центра) и карлукский (около центра, можно объяснить плотным и смешанное население вокруг центра). Следует отметить, что за последние 20 лет произошли значительные изменения в диалектах населения. Однако невозможно провести какие-либо определенные границы для диалектов этого региона, потому что диалекты «й» и «ж» кыпчакского диалекта нашли свою теоретическую основу для того факта, что диалекты являются структурно общими и, в меньшей степени, немного другая<sup>1</sup>. Наблюдая за исследованиями до сих пор, можно сказать, что большинство исследований проводилось путем сравнения<sup>2</sup> тематического разделения диалектов с другими тюркскими языковыми семьями. Б.И. Цинциус<sup>3</sup> предлагает несколько этапов тематической группировки при обработке данных лексического словаря. Принимая во внимание взгляды К. М. Мусаева<sup>4</sup> и Р. Абдина<sup>5</sup> по этому поводу, предлагаем классифицировать слова, характерные для Байсунского диалекта, следующим образом. Это: 1. Фонетический диалектизм. 2. Лексический диалектизм. 3. Семантический диалектизм. 4. Грамматические диалектизмы. **Фонетические диалектизмы.** Этот тип диалектики включает слова, которые отличаются от норм литературного языка по фонетической структуре, но употребляются в том же смысле в соответствии с их семантической структурой. По сравнению с диалектом округов фонетические и лексические элементы диалекта отличаются от литературного языка, но сохраняют общность со старым узбекским литературным языком, который использовался в XV веке. В подтверждение своего мнения приведем пример некоторых слов из словаря произведений Навои. I том: *gilä~гила* (гина) [401], *gögird~гўгирд* (гугурт) [407], *däjümü~дайимғи* (доимги) [497], *jeti~ети* [528] (етти), *äjäylän~аёғлан* (оёқланг) [48], *älälmän~аламон* (оломон) [77], *äžtä~ажриғ* (ажрик) [54], *azä~азо* (аза) [60], *ämänat~амонат* (омонат) [87]. **Лексический диалектизм.** Лингвистические аспекты конкретной области диалекта, которые отличают ее от других диалектов, более заметны в ее лексическом слое<sup>6</sup>. С. Рахимов<sup>7</sup> предлагает изучение диалектных слов в двух частях: диалектные слова, имеющие свою альтернативу в литературном языке, слова диалекта, используемые параллельно, и слова, имеющие определенный семантический смысловой слой, не имеющий альтернативы в литературном языке. К этому типу лексических диалектизмов относятся слова, принадлежащие к определенному диалекту и не встречающиеся

<sup>1</sup> Муҳаммаджонов К. Жанубий Қозогистон ўзбек шевалари морфологияси. –Тошкент: Фан, 1983. – Б. 101.

<sup>2</sup> Раҳимов С. Сурхондарё вилояти ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 67.

<sup>3</sup> Цинциус В.И. Проблемы сравнительно-исторического изучения лексики алтайских языков. Ленинград: Наука, 1979. – С. 4.

<sup>4</sup> Мусаев К.М. Лексикология тюркских языков. Москва: Наука, 1984. – С. 25.

<sup>5</sup> Абдина Р.П., Белоглазов П.Е., Каскаракова З.Е., Кызласов А.С. Принципы лексико-тематической дифференциации диалектной лексики хакасского языка\ Мир науки, культуры, образования. 2018. Вып. №1. (68). – С. 104-120

<sup>6</sup> Дарвешов И. Жануби-гарбий Наманган шеваларининг фонетик-фонологик хусусиятлари. Монография. - Тошкент: Фан, 2019. – Б. 32.

<sup>7</sup> Раҳимов С. Сурхондарё вилояти ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 55.

в литературном языке, но включенные в толковый словарь узбекского языка (или лакуны). *oyir//oyirča//keli//keličä//keličäk* – ҳовонча (ад.т) – ручка с ручным отверстием посередине и полым сердечником, используемым для измельчения зерна. Прим.: Бахри ҳовли этагида, ўз хужраси олдида ўғир янчиётган эди [ЎТИЛ, V, 193-стр.]. **Семантический диалектизм.** Этот тип диалектики включает семантически непропорциональные слова, которые имеют общую фонетическую структуру слов, характерных для определенного диалекта. Прим.: *tön* (түн) – На бойсунском диалекте это означает зимнюю одежду из плотного хлопка, которую нужно носить зимой, Хакас языке в Кизил говоре *tön* помимо слова зимняя одежда, рубашка, платье; *sätil* (сатил) стеклянный пластиковый или металлический контейнер, предназначенный в первую очередь для перевозки жидкостей – *sätil* (сатил) (Наманганский говор) металлическая емкость с ушком,держивающая с двух сторон глазурь (рус – кострюл), челяк, пакир [ЎТИЛ, IV, 475-стр.]. **Грамматический диалектизм.** В этот тип диалектики входят слова, различающиеся по грамматической структуре, сохраняя при этом общее смысловое значение диалекта. Р. П. Абдина<sup>1</sup> редко наблюдала морфологические диалектизмы в тюркских диалектах, И.А.Букринская<sup>2</sup> отметила, что подобные диалектизмы отражены в языке главных героев, подчеркивая, что придает красноречивое принадлежность к яркому говору. Прим.: не использует суффиксы -лар из уважения, но районы, близкие к центру, находятся в таких деревнях, как Алмазор, Косиблар, Арикусти, Токчи, хотя -лар добавляется к существительной фразе, обозначающей родство в смысле уважения, мы не наблюдаем добавления суффикса -лар в глаголе, которому подчиняется существительное: *ätämär ajtti*. В разделе 1.2. толкового словаря узбекского языка встречаются диалектные слова одинаковой формы и разного содержания (множественное число); В ТСУЯ диалектные слова (омонимы) имеют одинаковую форму, но разное содержание (разорваны); Формы в ТСУЯ разные, но содержание то же, слова, характерные для диалектов (синонимы); Старотюркский, древнетюркский и древне узбекский с различными фонетическими и семантическими изменениями в современных диалектах (в исследованиях С. Рахимова это слово указывается как слово, не относящееся к нормам литературного языка). В разделе 1.3. мировой диалектный корпус изучается в двух частях<sup>3</sup>: **1. Диалектный корпус, основанный на формальном**

<sup>1</sup> Абдина Р.П., Белоглазов П.Е., Каскаракова З.Е., Кызласов А.С. Принципы лексико-тематической дифференциации диалектной лексики хакасского языка\ Мир науки, культуры, образования. 2018. №1 (68). – С. 104-120

<sup>2</sup> Букринская И.А., Кармакова О.Е. Литературный русский язык и говоры. Главная страница: Первого сентября. [Русский язык](https://rus.1sept.ru/article.php?ID). 2006. Вып. №21. – С. 67-72. <https://rus.1sept.ru/article.php?ID>

<sup>3</sup> Kawai Chui., Huei-Ling Lai., The NCCU Corpus of Spoken Chinese: Mandarin, Hakka, and Southern\ Min Article in Taiwan Journal of Linguistics. 2008. Vol. №4. Is. №9. – Р. 119-144.; Вадеев С.Е. Лингвистические принципы построения и использование корпуса текстов для исследования официально-делового стиля современного немецкого языка: Автореф. дис...канд. фил. наук – М.: МГУ. 2005.; [http://rusling.narod.ru/qqq\\_corp\\_nonslav\\_other.htm](http://rusling.narod.ru/qqq_corp_nonslav_other.htm); <http://dialekt.corpus.tatar/> <https://ucnk.ff.cuni.cz/cs/>; <https://cyberleninka.ru/article/n/skandinavskiy-ostrov-v-slavyanskoy-yazykovoy-srede-dialekt-selastaro-shvedskoe-imya-suschestvitelnoe/viewer>; <http://www.ling.helsinki.fi/projects/hanco/>; <http://www.tekstlab.uio.no/scandiasyn/>; Диалектная культура Кубани в свете этнолингвистического анализа (по данным электронного корпуса

**аспекте корпуса других языков с учетом особенностей их диалектов:** Южный голос (Southern Voice), Португальский корпус (The syntax-oriented Corpus of Portuguese dialects), 1972 - 1974 Корпус Хельсинкского округа Финляндии, Польский корпус (Dialecty I gwary polskie Kompendium internetowe), Парижский разговорный корпус, Испанский корпус (Corpus Oral y Sonoro del Español Rural), Болгарский корпус (Bulgarian dialectology as Living Tradition), Грузинский корпус (2 054 705 слов, 3 400 текстов), корпус албанского языка, корпус китайского мандарина (этот диалект отражает разнообразие и вариативность китайского языка) и т. д<sup>1</sup>. **2. Диалектные корпуса, созданные на основе диалекта определенного региона:** Кубанский диалектный корпус<sup>2</sup>, Саратовский диалектный корпус, корпус говора Устинского района Архангельской области<sup>3</sup>, электронная база данных русских национальных диалектов<sup>4</sup>, электронная библиотека русских национальных диалектов<sup>5</sup> и др. **Британский национальный корпус** (BNC) был первоначально основан в Оксфордском университете в 1980 году, в начале 1990-х годов и представляет собой корпус текстовых текстов, состоящий из 100 миллионов слов, охватывающих различные стили<sup>6,7</sup>. (например, речь, искусство, журналы, газеты, академический и т. д.). **Хельсинкский корпус** английских диалектов (HD) 1970–1980 В Эссеke Ланкашир Рита Керман собрала диалекты Восточной Англии и Юго-Западного Ланкашира в 1988 году для своей диссертации. **Корпус норвежских диалектов** (NDC) является разговорным языком таких стран, как Дания, Исландия, Фарерские острова, Норвегия и Швеция (часть Övdalian)<sup>8</sup>. Корпус включает литературные языковые единицы, устные записи и транскрипты северогерманского диалекта населения, проживающего на Северной территории, которые являются смешанными диалектами и отмечены тегами (словами) как неотъемлемая часть корпуса<sup>9</sup>. **Корпус арабских диалектов** (MCA) имеет небольшое количество диалектов, и, основываясь на принципах этого корпуса, второй корпус преследует 2 цели: единая структурированная структура с общими рекомендациями, решениями и пояснениями, а также машинный перевод, который включает целевой программы для определения множества диалектов и диалектов; основан на неразрывной связи с диалектами отдельных городов, английским и французским, составлен с целью словарей

---

диалектной культуры кубани)\ Трегубова Е.Н., Сфињко О.С., Балаценко Н.С., Литус Е.В. – Краснодар: Экоинвест, монография, 2017. – С. 204.

<sup>1</sup> <http://newsouthvoices.uncc.edu/nsv>, <http://rusling.narod.ru/> [qqq.corp\\_nonslav\\_other.htm](http://qqq.corp_nonslav_other.htm), <http://www.ling.helsinki.fi/uhlcs/readme-all/README-uralic-lgs.html#C34>, <https://ruscorpora.ru/new/h-para-pl.html>, <http://cfpp2000.univ-paris3.fr/Corpus.html>, <http://web-corpora.net/AlbanianCorpus/search/>

<sup>2</sup> [https://ethnolex.ru/?page\\_id=421](https://ethnolex.ru/?page_id=421),

<sup>3</sup> <http://www.slavist.de/Pushkino/>

<sup>4</sup> [http://www.ruslang.ru/krylov\\_dialect](http://www.ruslang.ru/krylov_dialect)

<sup>5</sup> <http://dialekt.corpus.tatar/>

<sup>6</sup> <http://www.helsinki.fi/varieng/CoRD/corpora/Dialects/fieldwork.html>

<sup>7</sup> Ўша манба

<sup>8</sup> <http://www.tekstlab.uio.no/nota/scandiasyn/>

<sup>9</sup> Janne Bondi Johannessen., Kristin Hagen., Anders Noklestad., Joel Priestley. Tour de CLARIN: The Nordic Dialect Corpus\ edited by Darja Fišer, Elisa Gorgaini, and Jakob Lenardič. 2020. Vol. №5. Is. №17. 178-197. <https://www.clarin.eu/blog/tour-de-clarin-nordic-dialect-corpus>

разных направлений, содержащих 1045 записей. **Первым корпусом корпуса русских диалектов** (НРКЯ) стал фонд Upsal Mona Foundation, созданный в Упсальском университете в Швеции<sup>1</sup>. Со временем НРКЯ показывает уровень большого корпуса, в котором находится некоторое количество трупов, и с точки зрения диалектных трупов можно рассматривать следующие трупы: электронная база данных диалектов русского языка<sup>2</sup>; Мультимедийный корпус диалектных текстов Устянского района<sup>3</sup>; Электронная библиотека русских диалектов<sup>4</sup>; Российский национальный корпус<sup>5</sup> действует с 2005 года. **Вторая глава диссертации** диссертации озаглавлена «Теоретические основы и практические методы создания онлайн-базы данных диалектов», в разделе 2.1. онлайн-база данных диалектов ищет слова в ячейках, где хранится информация в системе: на основе полной совместимости, словоформы диалекта в литературном языке; полной совместимости формы транслитерации диалектов; полного соответствия транскрипционной формы слоговой единицы; случайности слова; полного соответствия слова в начале и при полном согласии со словом в конце предложения; полной совместимости со словом в любой части предложения; на основании частичной совместимости со словом в начале и в конце предложения; частичная совместимость со словом в любой части речи; на основе совместимости диалектов через синонимы, омонимы, антонимы, через генезис диалектов; на основе совместимости диалектов с переводом на русский язык, перевод диалектов на английский язык осуществляется на основании соответствия.

Таблица 1

### Классификация диалектных единиц на основе диалектов

1. Литературный язык	Og‘iz	Tangri
2. Транслитерация	Avuz	Tangi
3. Транскрипция	Ävüz	Taŋi
4. Категория	От	От
5. Примечание.	Икки жағ үртасидаги оғиз ва ейиш учун мұлжалланган бүшлик	Butun mayjudotni va olamni yaratgan va boshqaruvchi oliv kuch
6. Пример	Ävzuŋizdi bärlap gapriŋ! (сухбатда әхтиёт бўлмоқ)	<i>Suyundi bobo zangiga, Dovush ketadi tangiga. [Malla savdogar, 209-b.]</i>
7. Синоним	Мавжуд эмас.	Olloh (Ad.t) iloh (Ad.t) parvardigor; (Ad.t)
8. Омоним	<i>Oғиз</i> I. ад т. сигирнинг биринчи сутти	
9. Антоним	Мавжуд эмас.	

<sup>1</sup> <http://www.slaviska.uu.se/korpus.htm>.

<sup>2</sup> [http://www.ruslang.ru/krylov\\_dialect](http://www.ruslang.ru/krylov_dialect)

<sup>3</sup> <http://www.slavist.de/Pushkino/>

<sup>4</sup> <http://dialekt.corpus.tatar/>

<sup>5</sup> <http://www.ruscorpora.ru/search-dialect.html>

10. Собственный или заимствованный слой.	Ўз қатлам: ўзбек тили	Mo‘g‘ul [tenger- osmon, xudo Olloh, parvardigor ] [O‘zTIL III 662-b]
11. Русский язык	Рот	Бог
12. Английский язык	Mouth	God, lord

В разделе 2.2. обсуждается вопрос транскрипции в основе и основной части диалектов. Этот процесс выполняется путем копирования каждой фонемы на основе последовательности. Конечным результатом выражения фонем является образование функциональных фонем - звуков. Учитывая, что узбекский язык, основанный на латыни в нашей стране, на основе транскрипции, разработанной доктором филологических наук С. Аширбаевым<sup>1</sup> является государственным языком, в разработке транскрипции корпуса говора. Прим.: А а/ А а/ А а/ 0041 0061/ задний ряд, нижний широкий, представляет собой безударную гласную: Тошкент/ Toshkent/ Taškan; Э э/ Е е/ Е е/ 0045–0065 Передний ряд, средней ширины, представляющий безударную гласную: Эгин/ egin/ iyin; Ф ф/ Г г‘/ ғ ғ/ 03В3 03В3/ Глубоко загнутый язык, ползучий, звонкий, чистый согласный: daraxt/ yog‘och/ jāyāč. В разделе 2.3. **на основе слов мы рассмотрим сортировку по лексемам в исследованиях в соответствии** с состоянием на 21 сентября 2020 года. **Во внешней статистике** общее количество слов составляет 387, из которых 380 слов являются независимыми, 7 отдельных категорий слов; 61 от общего числа слов являются персидско-таджикскими, 16 из них арабские, 2 из них монгольские, 1 из них персидский+узбекский, а также можно увидеть краткую информацию о форме транслитерации вновь введенных слов. **Во внутренней статистике** уделяется внимание особенностям категорий, в соответствии с которыми: существительное 323та, прилагательное 48 шт., число 1 шт., глагол 101 шт., местоимение 2 шт., наречие 8 шт., вспомогательный-соединительный глагол 3 шт., загрузка частица-модальный 1 шт., восклицание 4 шт., подражание 2 шт. могут быть рассмотрены. **Этимология слов в целом в представлении данных статистики** слов на их собственном или освоенном уровне в базе данных слов приведена выше, и ее статистика в категориях имеет следующий вид: персидско-таджикский язык - категория слов существительных 49 шт., числа 9 шт., глагол 1 шт.; Арабский - категория слов существительный 14 шт., прилагательное 1 шт.; Монгольский язык - слово "существительное" категории 2; персидский+узбекский - слово "существительное" категории 1 и так далее.

Как и в конструкции любого языка, в структуре диалектных слов наблюдаются явления неоднозначности, омонимии, синонимии, антоними<sup>2</sup>.. Важно, чтобы проблема лексической дифференциации диалектов позволяла **правильно** анализировать не только глубокое научное понимание лексической системы диалекта, но и место диалектного единства в системе национального языка. О форме и структурных отношения говора исследования проводили

<sup>1</sup> Ashirboyev S. O‘zbek dialektologiyasi. – ToshkenT: Navro‘z, 2016. – В. 21.

<sup>2</sup><https://www.textologia.ru/russkiy/russkaya-dialektologiya/dialektnaya-lexika/polisemija-omonimiya-sinonimiya-i-antonimiya-v-dialektnoy-lexike/2612/?q=463&n=2612>

российские ученые, такие как Р.И. Аванесов, Л.П.Жуковский<sup>1</sup>, В.И.Карпов<sup>2</sup> от узбекских ученых А.Хаджиев<sup>3</sup>, М.Миртаджиев<sup>4</sup>, А.Хаджиев<sup>5</sup>, С.Исамухамедова<sup>6</sup>, М.Рахматуллаева<sup>7</sup>, А.Данияров<sup>8</sup>, Б. Туйчибаев<sup>9</sup>, Р. Юнусов<sup>10</sup>, А. Шукuroв<sup>11</sup> и другие.

Мы выбрали для изучения группировку синонимов, входящих в Байсунский диалект, в 4 основные группы: абсолютные синонимичные диалекты; семантические синонимы диалектов; методологически-выразительные синонимичные диалекты; неактивные синонимы.

**Генезис диалектов в Байсунской онлайн-базе диалектов.** Неслучайно в Байсунском районе в установлении других социальных отношений дома, а в некоторых случаях и в таджикском языке, мы наблюдаем рост узбекоязычного населения, и слова ассимилируются из одного языка в другой<sup>12</sup>. В онлайн-базе данных диалектов около 400 слов, 60 из которых персидско-таджикские, а 15% диалектов населения - персидские: *šöriš*~шўриш (соленость незначительна, соли много), *šöttäk*~шўртак (соленость незначительна, соли много), *dästä*~даста (соп, тутқич), *jäbi*~ёби (носильщик, низкопородная лошадь, жабу употребляется в старом смысле: Е, vol shū jabuvminanam (в старой одежде) keläsäjtmä!)

В то время как профессор А.А. Боровков<sup>13</sup> высказал свое мнение о заимствовании слов из других языков, в частности персидского и арабского, принятие слова сторонниками Бату "Чигатой гурунги" не подпадает под репутацию "железного закона<sup>14</sup>", он приводит свое мнение о том, что слова вообще не следует произносить. Если проанализировать онлайн-базу данных диалектов по общему количеству начальных слов, можно заметить, что 16 из 387 слов были заимствованы из арабского языка. **С арабского: *i:tijät*~эҳтиёт**

<sup>1</sup> Вопросы теории лингвистической географии, изд. АН СССР. – Москва.: Наука, 1962. – С. 147-174.

<sup>2</sup> Карпов В. И. Исследование омонимии в зонах взаимодействия языка и диалектов: вопросы методологии. Вопросы психолингвистики. 2017. Вып. №1. (31). – С. 163-173.

<sup>3</sup> Ҳожиев А. Семасиология. Ўзбек тили лексикологияси. – Тошкент.: Фан, 1981. – Б. 240.

<sup>4</sup> Миртожиев М.М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: Мумтоз сўз, 2010. – Б. 285.

<sup>5</sup> Ҳожиев А. Ўзбек тили синонимларининг қисқача лугати. – Тошкент, 1969. – Б. 101.

<sup>6</sup> Исамухаммедова С. Синонимы в современном узбекском литературном языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1963. – С. 25.

<sup>7</sup> Рахматуллаева М. К вопросу изучения синонимов в языке Алишера Навои: Автореф.дис... канд. филол. наук. –Ташкент, 1965. – С. 9

<sup>8</sup> Дониёров А. Ҳозирги ўзбек тилидаги синоним сўзларнинг стилистик функциялари: Филол. фан. ном... дис. – Самарқанд, 1967. – Б. 208.

<sup>9</sup> Туйчибаев Б. Синонимика именных словосочетаний в современном узбекском литературном языке: Автореф. дис. ....канд. фил. наук. – Ташкент, 1973. – С. 27.

<sup>10</sup> Юнусов Р. Полисемия и синонимия имен существительных места в современном узбекском литературном языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. - Ташкент, 1974. – С. 20.

<sup>11</sup> Шукurov A.A. Тарихий мавзудаги ўзбек шеърий достонларининг тил хусусиятлари. Фил. фан. бўй. фалсафа доктори (PhD)...дисс. Автореф. – Термиз, 2021.

<sup>12</sup> Боровков А. К. О некоторых очередных вопросах орфографии узбекского литературного языка // Записки Института востоковедения Академии наук СССР. VI. Ленинград: Издательство Академии наук СССР, 1937. – С. 61-95.

<sup>13</sup> Қаранг: Боровков А. К. О некоторых очередных вопросах орфографии узбекского литературного языка // Записки Института востоковедения Академии наук СССР. VI. Ленинград: Издательство Академии наук СССР, 1937. – С. 61-95.

<sup>14</sup> Ashirboyev S. O‘zbek dialektologiyasi. – Toshkent: Navro‘z, 2017. – В. 27.

(осторожно, осторожность, резервное копирование), **esir~есир** (вдова), **этим~етим** (без родителей или разведенный), **žäläb~жалааб** (лакуна) (пошлость, привлекательный человек (женщина)), **zäipä~заипа** (относительно женщины), **zäril~зарур** (должен), **āvhäl~аҳвол** (состояние, характер), **nisf~нифс** (половина, слово счета), прим.: Агар берсам мунга гавҳар тахтимни, Оққиз, бўлмас, билгин, нисфи баҳоси<sup>1</sup>. **Русский язык.** Если мы обратим внимание на ассимилированный акцент этого языка, мы сможем засвидетельствовать тот факт, что в период с 1960-1990 годов политические диалекты о жизни местного населения были выдвинуты на первый план<sup>2 3</sup>:

Следует отметить, что не все эти слова принадлежат чисто русскому языку, но пришли из других языков через этот язык: **äjpān/äjpät~айпон/айпат~айфон** (все сотовые телефоны) – серия смартфонов<sup>4</sup>, **pältin/pältün~палтун~палто** (фр. Палетот, лат. без рукавов, платье, плащ), прим.: – Mening choponim yo‘q. Paltunim bor. – На, mayli, paltuningni kiyib ke(л)<sup>5</sup>, **käntüyin~кантужин~контузия** (лат. травма)<sup>6</sup>, м.: Armiyaga borib, kantujin bo‘р keldi<sup>7</sup>...

**Глава III. Узбекский национальный корпус - это направление, которое определяет направление современных исследований узбекской диалектологии, в разделе 3.1.** в то время, когда основы узбекского национального корпуса закладываются в нашем языкоznании, лингвистическую основу узбекского диалектного корпуса целесообразно развивать в два этапа и в качестве задач, поставленных на первом этапе: 1. Разработка паспортной метаразметрии диалектного корпуса. 2. Разработка тематических метаразметрии диалектного корпуса. 3. Разработка метаразметрии диалектного корпуса по жанрам. 4. Разработка метаразметрии диалектного корпуса по тексту.

**3.2. Разработка метаразметки корпуса говора по жанрам.** В настоящее время в мировых диалектных корпорациях наибольшее внимание уделяется текстам, не имеющим признаков устного фольклора (иногда тексты с элементами устного фольклора: колыбельные песни, пословицы, притчи, рифмы, загадки, лапары)<sup>8</sup> и метатексты и включающие речевые жанры любого диалекта имеет 3-х сторонний описательный вид<sup>9</sup>: поэтический текст, прозаический текст, поэтично-прозаический (смешанный).

Учитывая тот факт, что разговорные жанры узбекских диалектов в некоторых случаях пересекаются и степень актуальности как корпусных жанров

<sup>1</sup> Ўзбек тилининг изоҳли лугати. В томлик.–Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, III Т. 2020. – В. 41.

<sup>2</sup> Раҳимов С. Сурхондарё вилояти ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 95.

<sup>3</sup> Решетов В.В., Шоабдураҳмонов Ш. Ўзбек диалектологияси. –Тошкент: Ўқитувчи, 1978. – Б. 169.

<sup>4</sup> <https://ru.wikipedia.org/wiki/IPhone>

<sup>5</sup> Xolmirzayev Sh. O‘n sakkizga kirmagan kim bor. Toshkent, Yangi asr avlodi, 2015. – В. 6.

<sup>6</sup> Мирзаев Т. раҳбарлиги ост. . Ўзбек тилининг изоҳли лугати. В томлик. – Ташкент.: Ўзбекистон нашриёти, 2020. II Т. – Б. 403.

<sup>7</sup> Xolmirzayev Sh. O‘n sakkizga kirmagan kim bor. Toshkent, Yangi asr avlodi, 2015. – В. 263.

<sup>8</sup> Качинская И.Б., Сичинава Д.В. О корпусе диалектных текстов в Национальном корпусе русского языка. Вопросы лексикографии. 2017. Вып. № 11. – С. 71-85.

<sup>9</sup> Ползунова М.В. Объяснение в любви как сложный речевой жанр: лексика, грамматика, прагматика. Автореф. дис. канд. фил. наук. – Екатеринбург, 2008. – С. 34.

зависит от нескольких основных корпусных жанров, учитывая их разделение на внутренние жанры (поджанры) и наличие типов текстов, которые можно разделить на свои корпусные жанры ниже, деление диалектов на речевые жанры распределяется следующим образом: эпос, беседа: хасби хол; повествование, стихотворение, пословица, лапар, поговорка, сказка, интервью, загадка, легенда, пословица, роман, песня, перерассказ, каравай, рассказ и т. д. Следует отметить, что выраженная подкорпусная раскладка характерна для всех жанров, и на примере «разговорного жанра» мы наблюдаем состояние разделения: бесплатные, неформальные, автобиографические рассказы, в которых информатор лично участвует; рассказы, отражающие родовые воспоминания в форме монолога информатора; тексты исторических событий; тексты приключенческих рассказов; описательные тексты; аналитические тексты; выразительные тексты. **3.3. раздел Тематические метаразметки диалектного корпуса** делятся на 3 основные группы: экономические; социальное; политическое-просветительские.

**Социальная** группа, в свою очередь, делится на **человеческих, вещественных и церемониальных** существительных. Понятия, относящиеся к **человеку**: 1. **Действие - состояние** - действие, состояние; 2. **Болезнь**; 3. **Семья и родственники** - семья; относительный; понятие родства. Понятие чего-то **вещь: одушевленного, неодушевленного. Одушевленного**: 1.Лошадь. 2. Крупный рогатый скот. 3. Осел. 4. Верблюд. 5. Мелкие копытные: овцы; козел. 6. Домашние птицы. 7. Понятие о животном. В качестве общей части для всех вышеперечисленных животных и птиц включены тексты, связанные с заболеванием, продуктом, личинками, фекалиями. **Неодушевленные**: 1. Здания и сооружения. 2. Бытовая техника. 3. Трава. 4. Растение. 5. Еда. 6. Одежда. В качестве общей детали для всех перечисленных выше предметов обихода: женская одежда, мужская одежда. 1. Украшение одежды. 2. Головной убор. 3. Верхняя одежда. 4. Обувь. К **церемонии** относятся: 1. Животноводство. 2. Сельское хозяйство. 3. Игра. 4. Религиозный. 5. Траур. 6. Свадьба.

**Экономические** - сельское хозяйство, народное хозяйство. **Сельское хозяйство**: 1. Садоводство. 2. Животноводство. 3. Сельское хозяйство.

**Национальная экономика** делится на две основные группы: 1. **Ремесла** 2. Вышивание и т. д., Которые, в свою очередь, образуют следующую группу. **Ремесла**: керамика; медника; мастерство; махси порняжное дело; кузнечное дело; текстиль. **Вышивка**: вышивка; вышивка кашта; портняжное дело; доппидозлик.

Группа политico-просветительских диалектов: 1. Правосудие-право. 2. Сельское хозяйство. 3. Правительство. 4. Спорт. 5. Образование.

В процессе изучения лексики Байсунского диалекта частично учитывается образ жизни местного населения в рамках некоторых групп, упомянутых в предмете лексики Байсунского диалекта, которая упоминается в рамках этого предмета, поскольку большинство диалектов адаптируются к городской жизни, многие диалекты имеют тенденцию отклоняться от диалектной структуры. Прим.: Тематические группы, такие как {Ижтимоий лексика} {[нарса]}

{{(жонли)}} {{(“туя”)}}, {Ижтимоий лексика} {[нарса]} {{(жонсиз)}} {{(“ўтов жиҳозлари”)}; {Иқтисодий лексика} {[халқ ҳўжалиги]} {{(кулолчилик)}}, {Иқтисодий лексика} {[халқ ҳўжалиги]} {{(мискарлик)}}, возникли в последние 60-70 лет жизни этнического народа, а сфера применения некоторых передовых лексем, которые фиксируются как произведения искусства и отражаются в произведениях искусства, расширилась: {иқтисодий лексика} {[халқ ҳўжалиги]} {{(чиродзўзлик)}} (развитие отрасли связано с презентацией продукта иностранцам), тематические группы, такие как {Иқтисодий лексика} {[халқ ҳўжалиги]} {{(чопондўзлик)}}. Определение всего набора этих диалектов в настоящее время является одной из самых сложных задач, поскольку некоторые элементы художественных диалектов еще не полностью вытеснены из языка этнического населения. **В разделе 3.4. диалектологическая карта - в качестве базовой базы диалектов в складе диалектов** для удобства пользователя на диалектных картах необходимо разработать трехэтапный интерфейс меню. Исходя из вышеизложенного, учитывая, что Байсунский «ж»-кающего говор является неотъемлемой частью кыпчакского диалекта, в первую очередь диалектной карты района, следует показывать уровень владения языком населения района необходимо по 5 пластам: «й»-кающий население, «ж»-кающий население, «й»-кающий и «ж»-кающий население, таджикоязычное население, двуязычие (таджикский + узбекский) население.

Пока некоторые из этих территорий переданы в другие районы, в частности: Калламозорский, Ходжаулканский, Хамкан к Шерабадский району ; Учитывая, что Тангимуш относится к Бандиҳанскому району, следует отметить, что площадь исследования говора будет сокращена. В результате социально-экономических реформ, проведенных в Байсунском районе в последние годы, научные поездки в районы и беседы с населением оказали влияние на способы общения и коммуникации коренного населения.

Рисунок 1.  
(по исследованию 2021 года)

# Boysun tumani dialektologik xaritasи



## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Частичное «ж»кающий процесс смещающий «й»кающий процесс в диалекте района Бойсун в 1980-2020 годах строительство железной дороги в районе Башрабат, миграция населения окрестностей, принадлежащих к разным племенам в сельской местности, в этот район, общение в этой зоне связано с развитием интернет-системы.

2. Использование многозначных, синонимических, омонимических, антонимических, исторических и архаических слов, относящихся к диалекту в ТСУЯ, для заполнения ячеек базы данных Байсунского диалекта позволяет нам еще больше обогатить наш язык за счет существующих диалектных слов.

3. При подготовке материалов проекта для объяснения значений диалектов, включенных в онлайн-базу данных диалектов, различные диалектологи, поэты и писатели, принадлежащие к региону, использование высказываний бахши является указанием на подлинность слов, входящих в базу. Надеемся, что транслитерация и транскрипция говоров в диалектах расширит возможности глобального использования подготовленных исходных данных, а проведение исследований в узбекской диалектологии в сравнении с толковым словарем станет одной из трех теоретических основ. В то время, когда актуальны проблемы создания словарей нового поколения, в области лексикографии в лингвистике не только объяснение слов, но и оценка возможности их сравнения, можно сказать, что составление этого словаря может полностью удовлетворить требования к такому словарю.

4. Процесс транскрипционного анализа аудио и видеофайлов в корпусе узбекских диалектов, направление диалектология дает основу для вывода исследования в короткие сроки, транскрипция является неотъемлемой частью формирования и развития корпуса узбекских диалектов. Тот факт, что ячейки и основная часть онлайн-базы данных диалектов постоянно пополняются и становятся доступными для общего пользования, увеличивает скорость просмотра и обобщения ежегодных различий в результатах исследований диалектов.

5. Изучение диалектов в диалектном корпусе является новым лексико-морфологическим, существующим в этническом населении, обширное исследование методических единиц, а также множество тем, отражающих диалектные коммуникативные связи, речевой жанр, когнитивная особенность диалектного общения, позволяет анализировать восприятие мира. Тематическая разметка основной части диалектных текстов, индуктивное (от частного к общему) и дедуктивное (от общего к частному) изучение разделенных тем, то есть это позволило бы анализировать концепцию в нескольких областях или в целом.

6. Как упоминалось выше, разработка сайтов и приложений с интерактивными диалектологическими картами, в сотрудничестве с диалектологами и компьютерными программистами предназначена не только для ученых, исследователей, студентов, проводящих исследования в области

диалектологии, но и это повысило бы интерес школьников к будущим исследованиям.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES  
PhD.03/31.03.2021.Fil.78.04 AT TERMEZ STATE UNIVERSITY**

---

**TERMEZ STATE UNIVERSITY**

**KHOLOVA MUYASSAR ABDULHAKIMOVNA**

**LINGUISTIC FOUNDATIONS OF THE FORMATION OF THE CORPUS  
UZBEK NATIONAL DIALECTS**

**(Baysun district is as the sample of «j» dialect)**

**10.00.01– Uzbek language**

**DISSERTATION ABSTRACT  
for a Doctor of Philosophy scientific degree (PhD) in PHILOLOGICAL SCIENCES**

**The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) degree was registered by the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under B2020.1.PhD/Fil1095**

The dissertation has been prepared at Termez State University.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the webpage ([www.buxdu.uz](http://www.buxdu.uz)) of Termez State University and on the «Ziyonet» information-educational portal ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Scientific supervisor:**

**Mengliev Bakhtiyor Rajabovich**  
Doctor of Science in Philology, professor

**Official opponents:**

**Sharif Mukimovich Yakubov**  
Candidate of Philological Sciences, Associate professor

**Urinbaeva Dilbar Bazarovna**  
Doctor of Science in Philology, Associate professor

**Leading organization:**

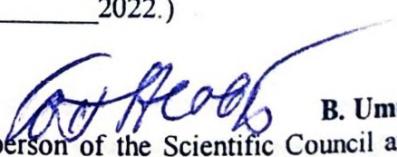
**Fergana State University**

The dissertation defense will be held on «23 » august 2022 at 13<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council awarding Scientific degrees PhD.03/31.09.2021.Fil.78.04 at Termez State University (Address: 190111, Barkamol avlod str., 43. Phone: (876) 221-74-55. Fax: (876) 221-71-17; e-mail: [termizdu@umail.uz](mailto:termizdu@umail.uz))

The dissertation is available at the Information-resource center of Termez State University (registration No. 68). (Address: 190111, Barkamol avlod str., 43. Phone: (876) 221-74-55.

Dissertation abstract was distributed on «15 » 08 2022.  
(Mailing protocol-register No. 15 of «15 » 08 2022.)



  
**B. Umurkulov**  
Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, professor

  
**A. Eshmuminov**  
Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy in Philology, PhD, associate professor

  
**Sh. Mahmaramova**  
Chairperson of the Scientific Seminar at the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, DSc, associate professor

## INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

**The aim of the research work** is to develop the linguistic foundations for creating a base and corpus of Uzbek dialects using the example of the "j" dialect of the Baysun district.

**The object of the researchwork** is the formation of a database of the Uzbek language and the corpus of dialects, the problem of tagging dialect units.

**The scientific novelty of the research is as follows:** The principles of sorting dialects in the corpus by transliterative reflection of dialectal units and sorting of transcriptional unicodes in the dialect base of the component of the Uzbek National Subdialectal Corpus are explained;

Morphological-semantic tagging of words in the database of Uzbek national dialects, grouping according to form and meaning relations, etymology of dialects, meta-information of alternative translations into English and Russian, full compliance of the dialectal electronic dictionary with the new generation dictionary standards is based on the framework of corpus linguistics;

The passportization, thematic grouping, genre division of poetic, prose and poetic-prose (mixed) dialectal texts in the corpus of Uzbek National Dialects is shown by means of computer linguistics codes, and it is proved that by implementing this process, the gradual development of research in the field of Uzbek dialectology can be brought to a new level;

Dialectological principles of creating interactive cards that allow comparing, compare and contrast language phenomena specific to the style of oral communication, showing the phonetic and lexical variability of dialectal units have been developed.

**Implementation of the research results.** Linguistic foundations of the corpus of Uzbek national dialects, morphological-semantic tagging of words in the base of dialects, grouping according to form and meaning relations, based on the scientific results obtained on the etymology of dialects:

From the conclusions regarding the creation of a corpus of dialects as part of the National Corpus of the Uzbek language, the possibilities of integrating dialects into a single system, and the creation of a convenient research space for linguistic researchers, FA-F1-G003 "Functional in the Current Karakalpak Language" was used in the fundamental research on the topic of "word formation" (reference No. 17.01/ 273 dated December 16, 2021 of the Karakalpakstan branch of the Federal Republic of Uzbekistan). As a result, the results of the research on the use of dialects in Uzbek among sister Turkic languages were applied to the educational process in the course of modern linguistic research;

From the conclusions on the development of dialectological principles of materials that allow to compare, compare and contrast linguistic phenomena specific to the style of oral communication, and show the phonetic and lexical variability of dialectal units: -G007 was used in practical-scientific research on the topic "Karakalpak proverbs as an object of linguistic research" (deed No. 17.01/ 273 of the Karakalpakstan Department of the Federal Republic of Uzbekistan). As a result, in filling the database of words related to Uzbek dialects, the transliteration forms of the

existing dialects, word groups of the dialect, formal-semantic grouping, genesis, the possibility of introducing and sorting alternative translations have been perfected;

Conclusions on the need to create a corpus of Uzbek national dialects, its linguistic support, similarities and differences to the base and corpora of world dialects, and its linguistic and didactic importance were used in the preparation of the script for the literary-artistic, spiritual-educational programs of the Surkhandarya regional television and radio company "Munavvar Kun" (August 31, 2021 of the Surkhandarya regional television and radio company) Reference No. 01-01/87). As a result, the improvement of the measures of raising a high-level mature generation and formation of the language culture was achieved through propaganda and campaigning activities on the use of the opportunities of the dialect in the Uzbek language.

**The outline of the thesis.** The thesis consists of an introduction, three chapters, conclusion, reference and appendix with the total volume of dissertation 162 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть; I part)**

1. Kholova M.A. Transcription in the corpus of the uzbek national Baysun dialect (on the example of Baysun district “j” dialects).// Journal of Critical Reviews. 2020. Vol.№ 7. Is.№ 5. DOI: <http://dx.doi.org/10.31838/jcr.07. –Pg. 844-849>

2. Xolova M.A. Boysun shevasi leksikasida fitonimlar yuzasidan qisqacha qayddar. // Наманган илмий ахборотномаси. – Наманган, 2020. Ж. № 3. – Б. 311-316. (10.00.00. № 26)

3. Холова М.А. Бойсун шеваси онлайн маълумотлар базаси (қидириш ва саралаш имкониятлари асосида). // Сўз санъати халқаро журнали. 2021. Ж. № 1 (4). – Б.145-151. (10.00.00. № 31)

4. Холова М.А. Шевалар корпусининг жанрий теглашнинг лингвистик асослари. // Сўз санъати халқаро журнали. 2021. Ж. № 4 (4). – Б. 241-249. (10.00.00. № 26)

5. Kholova M.A. Expression of situational verbs related to Boysun dialect in the uzbek national corps. (using the letter “j” in the dialect of Boysun district as an example). // International scientific and practical conferences. Warsaw, Poland. 2020. – Р. 151-155. [http://doi.org/10.37057/P\\_1](http://doi.org/10.37057/P_1)

6. Xolova M.A. Dialektologik atlas - shevalar korpusida bazaviy ma'lumotlar ombori sifatida.// “O‘zbek tilini dunyo miqyosida keng targ‘ib qilish bo‘yicha hamkorlik istiqbollari” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent. 2020. – Б. 457- 463.

7. Холова М.А. Ўзбек миллий корпусида халқ шевалари ривожланиш асосларига бир назар. // “Ўзбек миллий ва таълимий корпусларини яратишнинг назарий ҳамда амалий масалалари” мавзусидаги халқаро илмий-амалий конференция материаллари. Тошкент. 2021. – Б. 282-288.

8. Xolova M.A. O‘zbek milliy shevalar korpusi mavzuviy metarazmetka maydoni sifatida. // “O‘zbek shevalari tadqiqotlari: amaliyot, metodologiya va yangicha yondashuv” mavzusidagi respublika ilmiy-nazariy konferensiyasi materiallari, – Toshkent. 2021. – Б. 201-224.

**II бўлим (II часть; II part)**

1. Kholova M.A. Baysun dialekt corpus: Genesis (Baysun distritisin the case of “J” dialect). // International Journal on Integrated Education. 2020. Vol. № 2. Is. № 6. – Р. 110-113. <http://journals.resear-chparks.org/index./article/view/124/121>

2. Kholova M.A. Thematic and passport meta-markus of dialectal texts in uzbek national corpus (on the example of saying “j” dialects in Boysun district). // Asian Journal. Japan. 2020. Vol. №1. Is.№3. – Р. 227-332.<http://www.journalofresearch.asia>

3. Kholova M.A. Peech genres of texts and passport metemetrics in the dialect corpus (Baysun district on the example of the sound “J” dialects). // Jour of Adv Research in Dynamical & Control Systems. Vol. № 12. Is. № 6. 2020. – P. 1103-1107.

4. Kholova M.A. Some notes on the thematic meta-metric of the national corpus of uzbek dialects (On the example of dialects using the sound “j” in Boysun district). // Philosophical Readings XIII. 2021. № 4, – P. 3267-3275.

5. Xolova M.A. Onlayn sheva bazasi lingvistik ma'lumotlar haqida qisqacha qaydlar. // “O'zbek tili dolzARB masalalari” mavzusidagi onlayn ilmiy anjuman materiallari. – Termiz. 2020. – Б. 39-43.





Автореферат “Сурхондарё илм ва фан” журнали таҳририятида таҳрирдан  
ўтказилди (11.08.2022).

Босишига руҳсат этилди 11.08.2022 й  
Офсет босма қофози. Қофоз бичими 60 1/16.  
«Times New Roman» гарнитураси.  
Офсет босма усули. Ҳажми 3,25 босма табоқ  
Адади 50. Буюртма №40

Термиз давлат университети нашр-матбаа босмахонасида чоп этилди.  
Манзил: Термиз шаҳри, “Баркамол авлод” кўчаси, 43-уй.

